



MINISTERIO DE BIENES NACIONALES

LITORAL DE ATACAMA

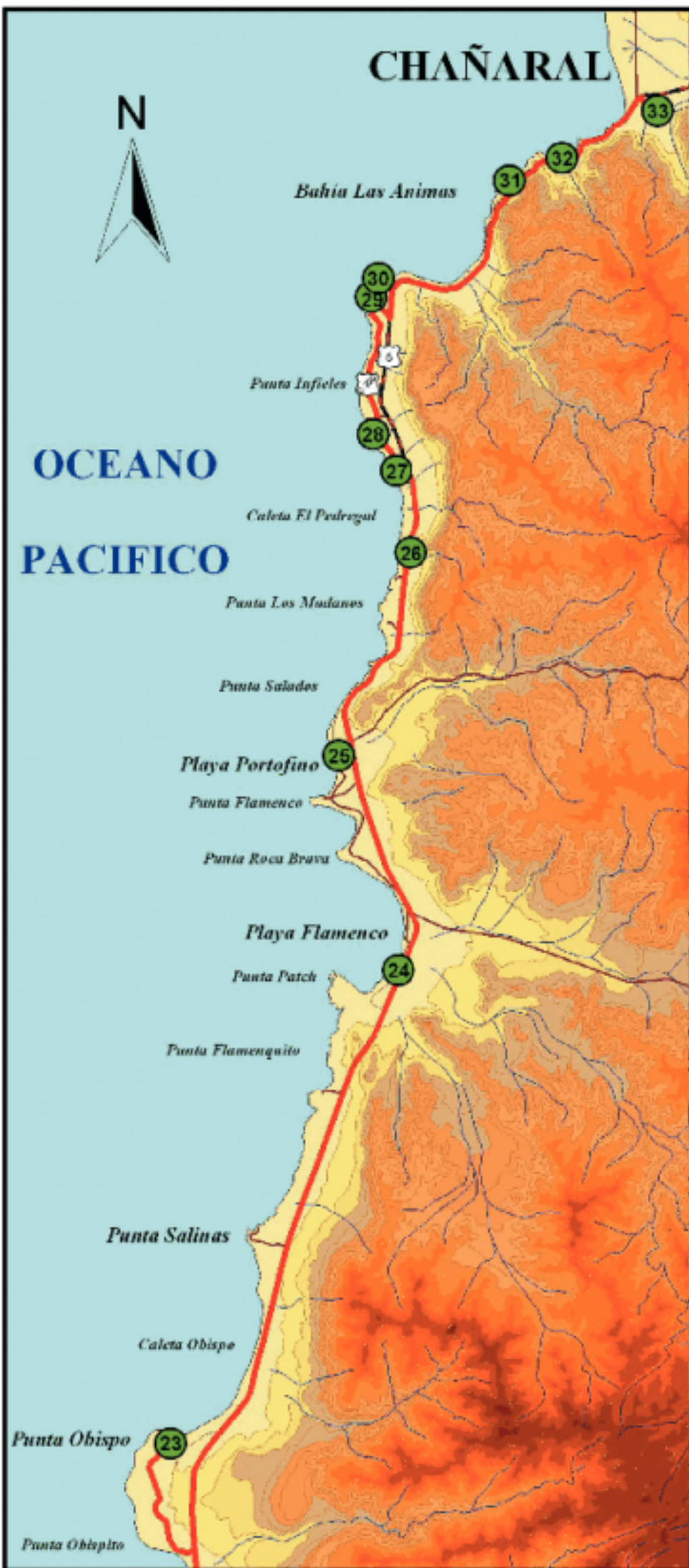
circuito

CALDERA - CHAÑARAL

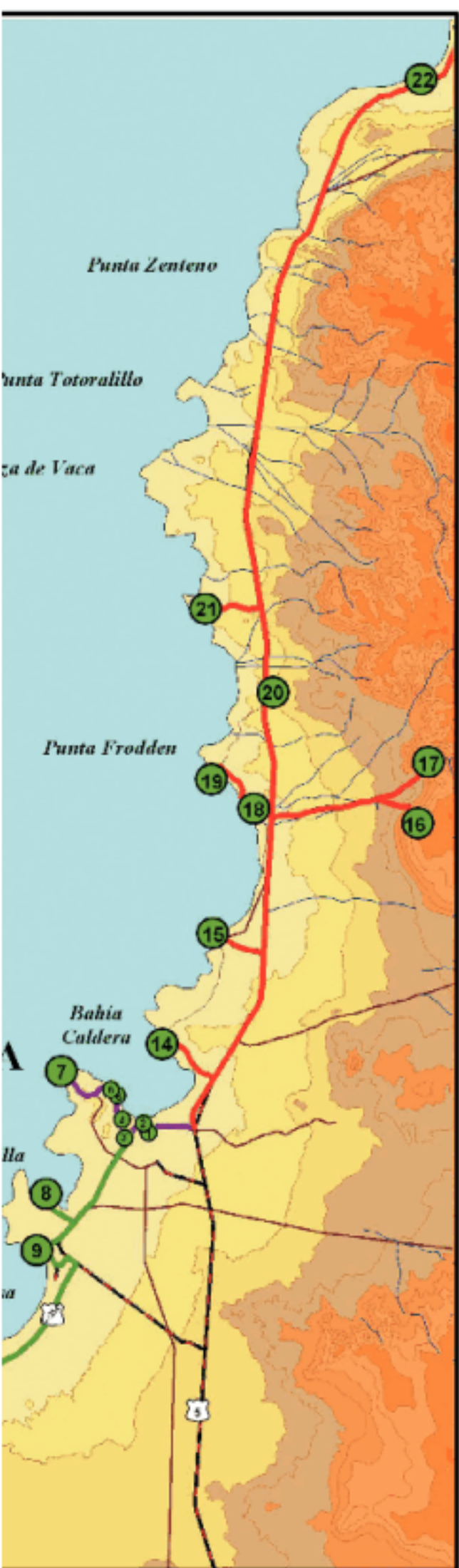


GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE BIENES NACIONALES

RUTA PATRIMONIAL LITORAL



RAL DE ATACAMA





“Autorizada su circulación, por Resolución exenta Nº 379 del 9 de Diciembre de 2005 de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

La edición y circulación de mapas, cartas geográficas u otros impresos y documentos que se refieran o relacionen con los límites y fronteras de Chile, no comprometen, en modo alguno, al Estado de Chile, de acuerdo con el Art. 2º, letra g del DFL. Nº83 de 1979 del Ministerio de Relaciones Exteriores”

«Authorized by Resolution Nº 379 dated December 9, 2005 of the National Direction of Frontiers and Limits of the State.

The edition or distribution of maps, geographic charts and other prints and documents that are referred or related with the limits and frontiers of Chile, don not compromise, in anyway, the State of Chile, according to Article Nº 2, letter G of the DFL Nº83 of 1979, dictaded by the Ministry of Foreign Relations».

*El paisaje desértico... cada tanto las enormes rocas testigo del viento, la sal y el sol.
El farellón costero y las arenas. Y el mar... siempre el mar.*



La Ruta Patrimonial **Caldera - Chañaral** es el resultado de un exhaustivo trabajo realizado por el Ministerio de Bienes Nacionales y otras instituciones regionales, como municipios, gobernaciones, servicios públicos, entre otros, quienes entregaron las pautas para concluir con el trabajo que aquí se presenta. El Ministerio de Bienes Nacionales, a través de su programa de Rutas Patrimoniales, tiene entre sus objetivos desarrollar, conservar y valorizar terrenos fiscales y bienes nacionales de uso público de alto contenido natural, paisajístico e histórico-cultural. En este contexto, se habilitó esta Ruta Patrimonial que pone en valor estas zonas, destacando en ellos determinados "hitos" de interés cultural, paisajístico y natural, instalando en el recorrido señalización que la identifique así como desarrollando la guía que se encuentra en su poder, para entregar información útil durante la visita a la costa de la región de Atacama.

*The Patrimonial Road **Caldera - Chañaral**, is the result of an exhaustive work done by the Department of National Goods and other regional institutions, like municipalities, government, public utilities, among others, who delivered the guidelines to conclude with the work that presented here. The Department of National Goods, through its program of Patrimonial Roads, has among its objectives to develop, to conserve and to value fiscal lands and national goods of public use of highly contained natural, landscape and historic-cultural. In this context, this Patrimonial Road value these zones, emphasizing in you determined "Milestones" of natural, landscape, and cultural interest, installing in the traveled through signposting that identify it as well as developing the guide that you already have, to deliver useful information during the visit to the coast of the Atacama region.*

introducción / introduction

Chile posee una abundante riqueza en lugares de interés y relevancia geológica. Están las Huellas de Dinosaurio de la Formación Chacarillas, en la Región de Tarapacá; la Cordillera de la Sal, en la Región de Antofagasta; la Ruta Patrimonial de Granito Orbicular, en la Región Atacama; los Fósiles de la Formación Lo Valdés, en la Región Metropolitana, y el Parque Nacional Torres del Paine, en la Región de Magallanes.

De todos ellos, el único protegido por su valor netamente geológico es el Granito Orbicular. Esto se debe a que el granito orbicular es una rareza en el mundo, con ejemplares similares sólo en Australia y Japón. Corresponde a una roca ígnea, es decir, de origen magmático, cuyos minerales, constituidos principalmente por cuarzo, ortoclasa, hornblenda y biotita, formaron aglomerados semiesféricos y semicúbicos durante su cristalización, lo que recibe el nombre de estructura esferolítica.

Este verdadero santuario de la naturaleza se ubica en el litoral de la III Región de Atacama, ubicada entre los 25° 17' y los 29° 30' de Latitud Sur y desde los 68° 17' Longitud Oeste hacia el Océano Pacífico. Tiene una superficie de 75.176,2 km², que representa el 10% del total país. Se trata de una zona de transición entre el desierto y los valles transversales, dominada por un clima desértico litoral, con promedios de 12 mm de precipitación anual, una humedad relativa de 74% y temperaturas de 16,1 °C.

Recorrer esta zona es sinónimo de dinamismo y diversidad. Playas de gran belleza contrastan con un desierto imponente, que en ciertas épocas del año florece, convirtiéndose en todo un espectáculo. La vegetación, que mezcla colores grises con marrones, pone a la vista del visitante hermosos ejemplares de cactáceas y hierbas, muchos de los cuales están dispues-

Chile possesses an abundant amount of places of great interest and geological importance. There are the Tracks of Dinosaur of the Formation Chacarillas, in the Tarapacá region; the Mountain Range of the Salt, in the Antofagasta region; the Heritage Trail of Granito Orbicular, in the Atacama region; the Fossils of the Formation Lo Valdés, in the Metropolitan region and the Park National Torres del Paine, in the Magallanes region.

Of all of them, the only one protected by its clearly geological value is the Granito Orbicular. This it's due to the uniqueness of the orbicular granite in the world, with similar examples only in Australia and Japan. It corresponds to an igneous rock, that is to say, of magmatic origin, whose mineral, constituted chiefly by quartz, orthoclase, hornblende and biotite, which formed a pile of semispherical and semicubic form during its crystallization; what it is known as spheroidal structure.

This true sanctuary of nature is located in the seaboard of the Atacama region, located between the 25° 17' and the 29° 30' of south latitude and from the 68°17' western longitude toward the Pacific Ocean. It has a surface of 75.176,2 km² that represents the 10% of the total country. It is a zone of transition between the desert and the cross valleys, dominated by a coastal desert climate, with averages of 12 mm. of annual precipitation, a relative humidity of 74% and temperatures of 16.1°C.

Traveling through this zone is synonym of dynamism and diversity. Beaches of great beauty contrast with an imposing desert, which in certain times of year flourishes, becoming in its all a spectacle. And the vegetation, that mixes gray with brown colors, puts in sight of the visitor beautiful cactaceus and herbs specimens, many of which are arranged in the crevices of the



tos en las hendeduras de las rocas o en corredores naturales por donde la niebla penetra hacia el continente.

También es posible apreciar un interesante patrimonio arqueológico, herencia que viene desde hace más de doscientos años y obras arquitectónicas de cuando el territorio era escenario de un auge minero excepcional. Todavía quedan restos de asentamientos humanos y vestigios de una infraestructura que parece no querer desaparecer. Pero eso no es todo... Hacia el interior hay rincones que llevan a un extraordinario viaje al pasado, descubriendo culturas de pueblos indígenas que habitaban en estos sectores, principalmente Changos y Diaguitas.

En esta ruta no vale la improvisación. Antes de planificar un viaje, es importante considerar el régimen de temperaturas, que es oscilante y en ocasiones muy mezquino. En verano, éstas van desde los 12°C hasta los 27°C, superando a veces los 31°. En invierno, la situación cambia drásticamente, las noches se vuelven muy frías, llegando a temperaturas bajo cero en algunos meses del año, mientras que en el día se mantiene temperado, con promedios que van desde los 5°C hasta los 20°C.

rocks or in natural fog corridors that penetrate towards the continent.

Also it is possible to appreciate an interesting archaeological heritage, legacy that comes from over two hundred years ago and architectural works, from when the territory was the scenario of an exceptional mining boom. Remaining traces of human settlements and of infrastructure are still present today, and see not to want to disappear. But that is not all... Toward the interior, there are corners that carry us to an extraordinary trip to past, discovering cultures of aboriginal communities that inhabited these parts, mainly Changos and Diaguitas.

This road is not made for improvisation. Before planning a trip, it is important to consider the weather pattern, because of the oscillation, which on several occasions is very skimp. In summer, these go from 12° C to 27° C, exceeding at times the 31° C. In winter, the situation changes drastically. The nights are very cold, reaching temperatures below zero during some months of the year, while in the day it remains moderate, with averages that go from 5° C to 20° C.



un poco de historia / a little history

Por muchos años, la Ruta descrita fue territorio de asentamientos indígenas, principalmente ocupada por Diaguitas. Luego, en 1536, y tras la llegada de Diego de Almagro al valle de Copiapó, el lugar se convirtió en el límite norte del territorio nacional conquistado por los españoles. La bibliografía consultada no muestra grandes hitos sino hasta 1744, cuando se fundó la ciudad de San Francisco de la Selva, actual Copiapó, ubicada 75 km al sur de Caldera.

Sin embargo, el máximo desarrollo de esta zona llegó en 1832, cuando se descubrieron las minas de plata de Chañarillo, en pleno período de la República.

La historia cuenta que fue don Juan Godoy, un arriero y catador de oficio, quien descubrió este mineral, en forma de ve-

For many years, the Road described was territory to the native community, mainly occupied by Diaguitas. Later, in 1536, and after the arrival of Diego of Almagro to Copiapo valley, the place became the northern frontier of the national territory conquered by the Spaniards.

The revised bibliography does not show great guide posts until 1744, when the city of San Francisco de la Selva was founded, current Copiapó, located 75 km south of Caldera.

However, the biggest development of this zone came in 1832, when the silver mines of Chañarillo were discovered, in the core period of the Republic.

History tells us that was Mr. Juan Godoy, a farmer and taster of occupation, the one who discovered this mineral, in the shape



tas, cuyas leyes de plata eran extraordinariamente altas. A poco andar, Chañarcillo se convirtió en el tercer yacimiento de plata más grande del mundo, reportando ganancias que ayudarían a pagar gran parte de las deudas externas del país en ese momento.

La demanda por plata llegó a tal nivel, que en 1858 fue necesario construir una línea de ferrocarril que uniera las ciudades de Copiapó y Caldera, a fin de mejorar el transporte del mineral hacia el exterior. Su puesta en marcha fue todo un suceso, pues permitió aumentar considerablemente los envíos desde el puerto de Caldera, aprovechando una de las fosas marinas más profundas del planeta, lo que permitía el ingreso de buques de gran calado.

of streaks, whose silver laws were extraordinarily high. Not much later, Chañarcillo became the third greater silver deposit in the world, reporting profits that would help to pay part of the country's external debt at the time.

The demand for silver came at such level, that in 1858 was necessary to build a railroad track that united the cities of Copiapó and Caldera, in order to improve the transportation of the mineral abroad. Its start up was all an event, because it permitted the considerably increase of the shipments from the port of Caldera, taking advantage of one of the deepest marine trough of the planet, which permitted arrival of ships of great draught.

In 1881, Chañarcillo represented more than the 30% of the silver that was re-

En 1881, Chañarcillo representaba más del 30% de la plata que se sacaba a través del ferrocarril, lo que en cifras significaba más de 1.500 toneladas diarias.

Lamentablemente, en 1888 vino la depresión. El exceso de tronaduras provocó el socavamiento de la base de la mina por las aguas subterráneas, lo que terminó con el cierre definitivo de las faenas hacia fines de siglo.

No obstante, y a pesar de los pocos años que duró el apogeo, el desarrollo de la minería de la plata sigue siendo uno de los hitos más importantes de esa zona. Ha pasado más de un siglo y todavía es posible apreciar asentamientos, construcciones e infraestructuras portuarias de gran magnitud, las que conforman una ruta patrimonial de valor incalculable.

moved through the railroad, what in figures meant more than 1,500 tons daily.

Sadly, in 1888 came the Depression. The excess of blasting caused the collapse of the base of the mine by the groundwater, what finished with the final closing of the tasks toward end of century.

Nevertheless, and in spite of the few years that lasted the height, the development of the mining industry of silver continues to be one of the most important guide posts of that zone. More than one century has passed and still is possible to appreciate settlements, constructions and harbor infrastructures of great magnitude, all which conform a Heritage Trail of incalculable value.



descripción general de la ruta / overview of the road

La Ruta Patrimonial de Granito Orbicular abarca un total de 144,64 kilómetros de longitud y comprende 33 Hitos. Está concebida básicamente como un camino para recorrer en vehículo. No obstante, está abierta la alternativa de poder hacerlo en bicicleta, e incluso, hay algunos senderos menores que pueden realizarse caminando.

Se debe mencionar, que el Sendero de Chile tiene dentro de sus proyectos construir una ciclovía que coincida en varios tramos con el trazado de nuestra ruta patrimonial.

El itinerario está dividido en tres tramos bien diferenciados, cada uno de los cuales posee Hitos que fueron escogidos por sus múltiples características e intereses. Los hay botánicos, arqueológicos, históricos y hasta tecnológicos, lo que permite

The Heritage Trail of Granito Orbicular covers a total of 144.64 kilometers of length and includes 33 guide post. It is conceived basically as a road to travel through vehicle. Nevertheless, it is open to the alternative to do so by bicycle, and even in some smaller paths it can be carried out by walking.

It should be mentioned, that the Sendero de Chile has between its projects the building of a bicycle way that comes across several paths along the layout of our Heritage Trail. The itinerary is divided into three sections well differentiated, each one which possesses guide posts that were chosen by its multiple characteristics and interests. Among them there are botanists, archaeological, historic and even technological, which permits the visitor to choose and to organize different



al visitante escoger y organizar distintos recorridos según sus intereses.

En términos generales, la ruta se inserta en un desierto coronado de rocas intrusivas de gran tamaño y grandes macro formas como dunas y acantilados costeros. Sin embargo, los aspectos más interesantes están a una escala no perceptible a simple vista. Para apreciar las diaclasas (fracturas de las rocas), la vegetación entre los roqueríos de las playas o la magnitud del desierto más árido del mundo, es imprescindible saber mirar un poco más allá.

La mayor parte del trayecto se puede hacer por terreno pavimentado, salvo pequeños accesos que se realizan sobre rutas de ripio o tierra. Estos últimos, en todo caso, han sido preparados y compactados, lo que garantiza un fácil tránsito.

routes according to its interests.

In general terms, the road is placed in a desert crowned of intrusive rocks of great size and big macro forms as dunes and coastal cliffs. However, the most interesting aspects are not to a perceptible scale at first glance. To appreciate the diaclasas (rocks fractures), the vegetation among the rocky beaches or the magnitude of the driest desert in the world, it's essential to know how to look at a little beyond.

Most of the journey can be done on paved way, except small accesses that are carried out on routes of rubble or soil. The formers, in every case, have been prepared and compressed, guaranteeing an easy traffic.



Abarca los Hitos desde el 14 al 33 y su extensión es de 113,92 kilómetros aproximadamente. Corresponde al trazado de la Panamericana desde la salida norte de Caldera hasta Chañaral. Los Hitos se disponen indistintamente hacia ambos lados de la carretera, por lo que es fundamental tomar los desvíos que se indican. Este tramo, a pesar de ser el más extenso de todos, se puede recorrer en un día, finalizando en Chañaral, ciudad donde se puede llegar a alojar. Además, cuenta con restaurantes y posadas donde almorzar y recuperar energías para seguir adelante. Es recomendable llevar agua para el camino, protección para el sol y el viento, y zapatos cómodos para caminar entre dunas y rocas.

Includes the guide posts from 14 to 33 and its extension is approximately 113.92 kilometers. It corresponds to the Panamericana road from the north exit of Caldera to Chañaral. The guide posts are arranged indistinctly on both sides of the highway, thus is fundamental to take the detours that are indicated. This section, in spite of being the most extensive of all, can be traveled from start to finish in a day, finalizing in Chañaral, city where there are resting points. In addition, it has restaurants and inns to have lunch and to gather energies to continue the road ahead. It is recommendable to carry water for the trip and sun screen, as well as comfortable shoes to walk between dunes and rocks.

01



03

Incluye los hitos del 8 al 13 y su extensión es de 24,21 kilómetros. Comienza en la salida Sur de Caldera hacia Bahía Inglesa, por la ruta que va hacia Puerto Viejo. Se recomienda llevar agua, protección contra el viento y el sol y buenos zapatos para caminar entre el sustrato rocoso.

It includes the guide posts of 8 to 13 and its extension is 24.21 kilometers. It begins in the South exit of Caldera towards Bahía Inglesa, by the road that goes to Puerto Viejo. It is recommended to carry water and sun screen and good shoes to walk on the rocky substrate.



02

Comprende los Hitos del 1 al 7 y tiene una extensión aproximada de 6,51 kilómetros, dependiendo de su recorrido. Corresponde al sector de Caldera y sus alrededores. Lo más indicado es realizar este trayecto a pie, para conocer a fondo la ciudad de Caldera, tomarle el olor a sus calles, apreciar la simpatía de su gente y disfrutar del variado comercio. En los últimos años, el desarrollo turístico de la zona ha sido tan grande, debido al aumento en la oferta hotelera, que no hay grandes dificultades para encontrar buenos lugares donde comer, comprar o alojar. Además, cuenta con dos bancos y un cajero automático.

It Includes the guide posts of 1 to 7 and has an approximate extension of 6.51 kilometers, depending on the path taken, and it is the area of Caldera and its outskirts.

It is better to carry out this journey on foot, in order to get to know in depth the city of Caldera, to smell its streets, to appreciate the kindness of its people and to visit the various marketplaces. In recent years, the tourism development of the area has been so great, due to an increase in hotel offering, that finding good places where to eat, to buy or to lodge is no hassle. Besides, the area has two banks and an ATM machine.



acerca de la guía / *about the guide*

Esta guía es un complemento indispensable para quienes deseen recorrer la Ruta Patrimonial, pues permite al viajero mantenerse informado permanentemente, conocer las indicaciones, analizar el material cartográfico y contemplar las imágenes fotográficas.

This guide is a vital complement to whoever wishes to travel through the Heritage Trail, and allowing the traveler to be permanently aware of directions, to analyze the cartographic material and to contemplate the photographic landscapes.



la ruta y sus tramos / *la ruta y sus tramos*

Tramo/ <i>Tramo</i>	<div style="background-color: #008000; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">01</div> Recorriendo el litoral entre Caldera y Chañaral / <i>Traveling the litoral between Caldera and Chañaral</i> Milestones 14 al 33	<div style="background-color: #ff0000; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">02</div>
Distancia <i>/ Distance</i>	113,92 km.	
Duración <i>/ Length</i>	8 h.	
Temporada <i>/ Season</i>	Todo el año <i>All year</i>	
Características <i>/ Characteristics</i>	Recorrido en vehículo desde Caldera hacia el norte, tomando varios desvíos cortos hacia los distintos hitos. Hitos históricos, culturales, naturales y de biodiversidad. <i>Traveled through in vehicle from Caldera toward the north, taking various short detours toward the different Milestones historic, natural, cultural, and of biodiversity aspect.</i>	



Visitando los rincones de
Caldera
/ Traveling into Caldera's sports
Milestones 1 al 7

13,74 km.

5 h.

Todo el año
All year

Recorrido por la ciudad de Caldera, visitando construcciones y apreciando diversas vistas de la Bahía, finalizando en el imponente faro de Caldera.

Traveled through by the city of Caldera, visiting constructions and appreciating diverse views of the Bay, finalizing in the imposing lighthouse of Caldera.

03

Recorriendo las bahías al sur de
Caldera
/ Traveling the bays to south of
Caldera
Milestones 8 al 13

15,76 km.

5 h.

Todo el año
All year

Recorrido hacia el sur de la ciudad de Caldera, encontrando hitos turísticos, gastronómicos y científicos, finalizando en una formación natural de singular belleza.

Traveled through toward the south of the city of Caldera, finding Milestones tourist, gastronomic and scientific, finalizing in a natural formation of singular beauty.

01

tramo / section

Caldera - Chañaral

	Inicio: Hito n°14, Fuerte Norte, extremo norte de la Bahía de Caldera.	Begin: Guide post n°14, Fuerte Norte, north side of Caldera Bay.
	coordenadas (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 7.007.792 N 319.747 E	coordinates (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 7.007.792 N 319.747 E
	altitud (m.s.n.m.): 5	altitude (m.s.n.m.): 5
Km	kilómetro: 00,00	kilometer: 00,00
	tiempo en vehículo (horas/minutos): 00,00	vehicular time (hours/minutes): 00,00
	término: Hito n°33, ciudad de Chañaral	end: Guide post n°33, ciudad de Chañaral
	coordenadas (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 7.085.633 N 338.941 E	coordinates (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 7.085.633 N 338.941 E
	altitud (m.s.n.m.): 28	altitude (m.s.n.m.): 28
Km	kilómetro: 113,92	kilometer: 113,92
	tiempo en vehículo (horas/minutos): 8,00	vehicular time (hours/minutes): 8,00

Para recorrer este tramo es necesario tomar la Carretera Panamericana y ubicarse en la salida Norte de la ciudad de Caldera. Justo ahí se encuentra el **Hito N° 14, Fuerte Norte**, primera parada de este interesante recorrido.

La relevancia de este lugar -cuya denominación exacta es Fuerte Estratégico Arturo Prat- radica en que fue construido en 1879 por el teniente del batallón Atacama, en defensa del puerto de Caldera. Cuentan que se hizo con pircas y una mezcla de cal, agua de mar y conchillas, y que su construcción fue fundamental para frenar el avance peruano durante la Guerra del Pacífico.

En sus orígenes, contaba con un cañón de 150 mm, al que el paso del tiempo ha ido deteriorando, pero el lugar aún mantiene un gran atractivo turístico desde el cual es posible apreciar toda la bahía de Caldera y el faro.

*In order to travel through this section it is necessary to take the Panamericana Highway and to be placed in the north exit of the city of Caldera. It is just at that point where the **guide post** can be found **N° 14, Fuerte Norte**, first stop of this interesting journey.*

The importance of this place -whose exact denomination is Fuerte Estratégico Arturo Prat- relies on the bases that it was built in 1879 by the lieutenant of the battalion Atacama, in defense of the port of Caldera. It is told that it was done with dry-stone walls and a mixture of lime, seawater and sea shells, and that its construction was crucial to stop the Peruvian from moving forward during the Pacific War.

From its beginnings, it included a canyon of 150 mm., a masterpiece that by the passing of time has deteriorated, but nevertheless it continues being one of



Para acceder al fuerte hay que tomar la Carretera Panamericana hacia el Norte por unos 600 metros y luego tomar un desvío al Oeste, por el costado de la pesquera Bahía Caldera. Desde ahí se recorren 2,5 km, hasta llegar a una intersección (doblar a la derecha) que pasa por detrás de los estanques de acopio de petróleo.

Luego se debe retornar a la Panamericana por el mismo camino y continuar en dirección Norte, por unos 9 km hasta llegar a un desvío hacia el Oeste que conduce por un camino pavimentado de 2 km a la [Playa e Islote Ramada, Hito N°15](#), un lugar de gran interés turístico.

El sector está constituido por dos pequeñas bahías y un islote central, al que se puede acceder a pie en periodos de baja marea. La bahía que se encuentra más al norte posee un lindo balneario, llamado Rodillo, y una extensa playa denominada

the big tourist attractions. From there it is possible to appreciate the entire bay of Caldera and its lighthouse.

The access to the fort must be done through the Panamericana highway towards the north for about 600 meters to then take a detour West, by the side of the Bahia Caldera fishing place. From there travel t 2.5 Km, until getting to an intersection (turn right) that goes behind the petroleum reservoirs.

Then, you should go back to the Panamericana on the same way and continue ahead, going north for about 9 Km until getting to a detour going West on a paved road of 2 Km which gets you to the [Playa e Islote Ramada, guide post N°15](#), a place of great tourist interest.

The area is made up by two small bays and a central small island, where in periods of low tide it can be traveled on foot.

Ramada. Su escaso oleaje y las bondades del clima permiten a los visitantes aprovechar las aguas y la arena para fines recreacionales. La bahía que está más al sur, en tanto, presenta un nivel de oleaje apropiado para realizar deportes náuticos, como el body board. No es una zona apta para el baño, pues su playa es muy rocosa.

En medio de ambas bahías hay un camping municipal de gran capacidad, con baño y agua potable.

A unos 4 km de Playa Ramada, hacia el Norte por la Carretera Panamericana, se encuentra el desvío hacia [Quebrada Leones \(Hito Nº 17\)](#) y [Duna Medanoso \(Hito Nº 16\)](#).

La [Quebrada Leones Hito Nº 17](#) es un oasis natural de aguas salobres, embellecido por vegetación del tipo suculenta (cactáceas) y salina (tolerantes al agua salobre).

El panorama visual más impresionante es una alfombra vercosa de más de 400 metros cuadrados de extensión que le otorga colorido y oxigenación a un sitio intrínsecamente árido. El sustrato es de roca triturada con afloramientos de granito de gran tamaño y en las líneas de quebradas se observa la presencia de cactáceas (cactus) vigorosas.

El lugar es ideal para disfrutar de un día de picnic y si se tiene la energía para caminar unos 50 metros hacia arriba, mucho mejor, pues se llega a una meseta que en período estival ofrece pozones que permiten disfrutar de una refrescante tarde. En sus grandes rocas planas los visitantes pueden descansar y tomar inolvidables baños de sol. Es importante, eso sí, tomar precauciones y llevar abundante agua, pues las altas temperaturas y la escasa humedad podrían jugar una mala pasada. Se recomienda también tener la cautela de botar la basura en los lugares que corresponde y apagar los fogones y las

The bay located more at north possesses a nice beach area, called Rodillo, and a widespread beach called Ramada. Its scarce waves and the kindnesses of the climate permit the visitors to enjoy the water and sand. On the other hand, the bay more to the south, presents waves more fitting to practice nautical sports, like body board. But this place is not a proper zone for bathing, due to the rocky conditions of the beach.

Right in between of both bays there is a municipal camping zone of great capacity, with showers and drinking water.

Some 4 Km from Ramada Beach, going north on the Panamericana Highway, there is a detour to [Quebrada Leones \(guide post Nº 17\)](#) and [Duna Medanoso \(guide post Nº 16\)](#).

The [Quebrada Leones guide post Nº 17](#) is a natural oasis of brackish water, suitable for the growth of moist and saline (tolerant to brackish water) types of vegetation.

The most impressive visual is a greenish carpet of more than 400 meters of extension that gives color and oxygenation to an intrinsic dry place. The substrate is from crushed rock with outcroppings of granite of great size and in the lines of fractions there can be seen vigorous cactaceas (cactus).

The place it's perfect for picnics. If you decide to walk some 50 meters up, the view will be much better, arriving at a plateau that in summer period forms small natural wells, thus allowing the enjoyment of a more refreshing evening. In addition, the visitors can rest y sunbade on its great flat rocks. But it is important to take precautions and to drink abundant water, because of the high temperatures and the scarce humidity. It is also recommended to throw away the trash where it's indicated and to put out the campfires and grills once you finish the day.



parrillas una vez terminada la jornada.

Para continuar el recorrido, se debe retornar por el mismo camino, a unos 1,5 km, se toma un desvío hacia el Sur, levemente marcado que nos lleva a la [Duna Medanoso Hito N° 16](#), uno de los arenales más grandes de Chile y Sudamérica. La literatura turística lo describe como uno de los espectáculos naturales más hermosos del desierto y, desde hace unos años, como uno de los escenarios más cotizados para competencias y prácticas de sanboard.

Para acceder a él, es necesario tomar un camino de tierra de unos 2,2 km desde el camino que conduce a Quebrada Leones. Se recomienda seguir el camino más marcado, pues, existen varias huellas de menor importancia, que podrían eventualmente extraviar al viajero. Se debe llevar agua, protección para el sol y viento y buenos zapatos para sustrato blando. Volviendo a la Carretera Panamericana,

In order to continue with the journey, you must return using the same road and at about 1.5 km detour towards the south, that it's slightly marked and which carry us to the [Duna Medanoso guide post N° 16](#), one of the great sand areas of Chile and South America. The tourist literature describes it as one of the most beautiful natural landscapes of the desert and, from some years now it is considered one of the most high value settings for practicing sandboard and jeep fun race.

To have access to it, it's necessary to take a dirt road of about 2.2 km from the road that conducts to Quebrada Leones. It is recommended to follow the most marked road, because there are several other tracks that can eventually lead the traveler to stray. The most important thing to be carrying is water, sun screen and appropriate shoes for the soft substrate.

On the way returning to the Panamericana highway, going north for about



unos 500 metros hacia el Norte -a mano izquierda-, se llega al desvío hacia el Santuario de la Naturaleza [Granito Orbicular \(Hito Nº 18\)](#). Se llama así por la singular morfología de sus rocas, que tienen incrustaciones circulares de minerales. Se trata de afloramientos geológicos constituidos por rocas de Granito Orbicular con estructura esferolítica, compuestas por los minerales de hornablenda, ortoclasa, biotita, cuarzo y otros.

Dado que son únicas en América del Sur, el lugar fue declarado santuario de la naturaleza en 1981 quedando protegido por las leyes de conservación. Algunos trozos son exhibidos en el Museo Mineralógico de Copiapó.

El lugar cuenta con un pequeño paseo, habilitado con asientos y mesas para que los visitantes puedan descansar y contemplar estas extrañas y especiales rocas.

500 m -on the left-hand side-, we arrive to a detour that will take the traveler to the Sanctuary of the Nature [Granito Orbicular \(guide post Nº 18\)](#). It is called that way for the singular morphology of its rocks, that have circular inlays of minerals. It is a matter of geological outcroppings made of rocks of Granite Orbicular with esferolítica structure, composed by minerals of hornblende, orthoclase, biotite, quartz and others.

Due to its given uniqueness in South America, the place was declared a sanctuary of nature in 1981 and it's protected by laws of conservation. Some pieces are exhibited in the Mineralogical Museum of Copiapó.

The place has a small trip, tables and seats available for the visitors, where they can rest and to enjoy these odd and exceptional rocks. It is important to carry water



Es importantísimo llevar agua y protección para el sol y el viento.

Desde este Hito sale hacia el Norte un camino que va paralelo a la carretera, que en 2 km lleva a [La Lobera Hito N° 19](#). Este es un pequeño islote frente a la costa que sirve como hábitat para una colonia de lobos marinos. Desde las rocas se puede observar cómo vive esta singular especie, escuchar sus sonidos, presenciar el desarrollo de sus crías y, si se tiene suerte, ser espectador de simpáticas piruetas. Se recomienda llevar prismáticos para admirar en detalle este atractivo espectáculo.

El Hito de la Lobera resulta de especial interés para quienes gustan o estudian el comportamiento jerárquico y patriarcal de esta especie.

Volver a la carretera sólo toma 2 km, pero es importante poner atención al camino más marcado para evitar perderse.

and sun screen.

From this Guide post can be seen a road that goes north, parallel to the highway, that in 2 km takes us to [La Lobera guide post N° 19](#). It is a small island next to the coast that provides a colony of seals its habitat. From the rocks it can be noticed how this kind of species lives, the noises they make, and to watch the growth of its young, and if you're lucky, to be the witness of pirouettes. It is recommended to bring binoculars to admire with more detail this attractive view.

The Guide post of la Lobera results of special interest for the study the hierarchical behavior and patriarch of this species.

Going back to the highway only takes 2 km be aware and put special attention to the marked road to avoid getting lost.

Once in the Panamericana, 4 km North, -turning right-, there is the [Zoológico de](#)



Una vez en la Panamericana y 4 km. hacia el Norte -doblando a mano derecha-, está el [Zoológico de Piedras](#) o Parque Geológico de Taffonies ([Hito Nº 20](#)), llamado así porque está poblado de rocas erosionadas por el viento y la lluvia que asemejan gigantescos monstruos antediluvianos o prehistóricas viviendas de fantasmales formas.

Para los expertos, el fenómeno de la formación de estas estructuras es mucho más complejo que una simple erosión. Ellos sostienen que es el material de la roca, el contenido de sales y los procesos de humectación-desección lo que ha dado lugar a tan singulares formas.

El parque tiene aproximadamente 7 hectáreas de extensión. Se accede a él caminando. A un costado de la ruta hay un lugar destinado para el descanso de los camioneros donde es posible dejar el auto estacionado.

Unos 2,7 km al Norte, siguiendo por la Panamericana, se llega a un desvío costero de 2 km de longitud que lleva al [Hito Nº 21: Cultivo de Abalón](#).

Los abalones son moluscos gasterópodos, es decir, tienen en el vientre un pie

[Piedras](#) or [Parque Geológico de Taffonies](#) ([guide post Nº 20](#)). It is called such because of its rocks, eroded by the wind and the water, resembling gigantic monsters and dwellings of ghostly forms. For the experts, in each case, the phenomenon of the formation of these structures is a lot more complex than simple erosion. They agree that it's the materials of the rock, the amounts of salt and the processes of dry-humectation what has given rise to those singular forms.

The park has approximately 7 hectares of extension. It's access can be on foot, leaving the car parked on the side of the road. There is a resting point for truck drivers.

Some 2.7 km north, continuing on the Panamericana Highway, there is a 2 km coastal detour that takes to [guide post Nº 21: Cultivation of Abalón](#).

The abalones are mollusks gastropods, that is to say, they have in the womb a fleshy foot by which they drag. They are herbivorous, of night habits and they are from the family of the Haliotidae. "Haliotis" means ear of the sea. The oval sea-shell of the abalones, in the shape of an ear, possesses respiratory orifices located

carnoso con el que se arrastran. Son herbívoros, de hábitos nocturnos y pertenecen a la familia de los Haliotidae. "Haliotis" significa oreja de mar. La concha oval de los abalones, en forma de oreja, posee una corrida de orificios respiratorios localizados a lo largo del margen izquierdo. A medida que el animal crece, los orificios más antiguos se van cerrando en forma sucesiva. La parte interna de su concha está cubierta de nácar, lo que la valoriza y le da un aspecto iridiscente muy atractivo, llegando en algunos casos a ser más valiosa que su carne. El mercado asiático lo considera un lujo y paga por él precios que superan los de cualquier especie acuícola.

Dado que se trata de especies introducidas de California y Japón, su cultivo se realiza en tierra o en circuito controlado. Realizar un cultivo en mar alteraría las condiciones y la competencia en ese medio. En la actualidad se estima que cerca de 20 empresas cultivan este producto a lo largo de las costas chilenas.

Para volver a la Panamericana se retorna por el mismo camino de 2 km que se recorrió para llegar a la zona de los cultivos, una vez en la ruta se recorren 19 km hacia el Norte hasta llegar a la [Caleta Obispito, Hito 22](#), un pintoresco lugar que debe su nombre al cerro que lo enfrenta, el Cerro Obispo, uno de los más altos de la zona, con 857 m.s.n.m.

Sólo siete casas y una posada -que emula un barco encallado- conforman la Caleta Obispito. Hay un área de juegos para niños y pequeñas playas de aguas tranquilas que forman piscinas naturales. Las arenas son de textura media a gruesa con presencia de bolones y conchas y el roquerío es de color negruzco. El lugar es de gran atractivo para la diversión y el descanso.

along the left margin. As soon as the animal grows, the oldest orifices go closing in successive form. The internal part of its seashell is covered with mother-of-pearl, which gives it its value and a very attractive shining aspect, where in some cases makes it more valuable than its meat...The Asian market considers it a luxury and pay for it prices that surpass the one of any aquatic species.

This species have been introduced of California and Japan, so its cultivation is carried out in land or in a controlled area. Carrying out cultivation at sea can alter the conditions and the competence in that subject.

Currently it is estimated that close to 20 businesses cultivate this product along the Chilean coasts.

To return, the same road of 2 km that was traveled through to arrive at the zone of the cultivations has to be taken.

Once in the Panamericana, 19 km ahead towards the north is located the [Caleta Obispito guide post 22](#), a charming place that owes its name to a hill that faces it, the Hill Obispo, one of the highest in the zone, with 857 m. s. n. m.

Only seven houses and an inn -that emulate a ship been stranded- conform the Caleta Obispito. Also there is a playground for kids and small beaches with calm waters that form natural pools. The sand has an average and large texture with rubble stones and seashells, where the rockies have a blackish color. The place has great deal of attraction due to its entertaining and resting features.

*The main activity of this zone is the extraction of seaweeds (*macrocystis pyrifera*), a very important algae for the coastal ecosystem, because of the refuge, food, areas of recruitment and matching that provides to many invertebrates and fish. Besides of that great ecological importance,*

La principal actividad de esta zona es la extracción de huiros (*macrocystis pyrifera*), un alga muy importante para el ecosistema litoral, ya que constituye refugio, alimento, áreas de reclutamiento y apareamiento de muchos invertebrados y peces. Además de esta gran importancia ecológica, los huiros tienen importancia comercial, por ser la materia prima para la extracción de alginatos, insumo muy usado en la industria alimenticia, farmacéutica y química.

Luego de su recolección, los pescadores artesanales de la Caleta Obispito los dejan secar al sol, de cuatro a cinco días. Posteriormente los llevan a Chañaral, donde se muelen y almacenan para trasladarlos finalmente al puerto de Valparaíso desde donde el producto es exportado a diversos países de la Unión Europea, Asia y Estados Unidos.

Para llegar al [Hito 23, Petroglifos y Restos Arqueológicos](#), sólo hay que recorrer

they have commercial importance, for being the commodity for the extraction of alginates, which are supplies used in the chemical, pharmaceutical, and alimentary industry.

After harvesting, the fishermen of the Cove Obispito leave them to dry on the sun, for four to five days. Afterwards they carry them to Chañaral, where they are stored to transfer them finally to the port of Valparaíso. From there they export them to diverse countries from the European Union, Asia and the United States.

To arrive to [guide post 23, Petroglifos and Archaeological remainders](#), you must travel through 4.5 km from the Caleta Obispito going north, and then take the dirt track on the left hand side that faces a Stop sign and go ahead and drive for 5 km towards the coastline. The road is not paved, but is in good conditions.

This area refers to the Caleta Las Lizas, it is famous for its petroglyphs of fish and



4,5 km desde la Caleta Obispito hacia el Norte, y tomar el camino de tierra hacia la izquierda, que se enfrenta a un disco Pare y manejar por 5 km hacia la línea de costa. El camino es de tierra, pero está en buenas condiciones y en alguno de sus tramos es de doble tránsito.

El sector corresponde a la caleta Las Lizas, un lugar famoso por los petroglifos de peces y otros animales marítimos que están grabados en las rocas rojizas. Se cree que las reproducciones son obra de los Changos, pueblo costero prehispánico que habitó la zona hace más de 600 años.

Según los historiadores, este lugar fue escenario de espectaculares rituales, donde los Changos bailaban, gritaban y hasta se sacrificaban para pedir o agradecer por las faenas de caza y pesca. En el centro del lugar se conserva una roca horadada, que se supone habría sido utilizada como fogón ceremonial. Para los geólogos, en todo caso, esa horadación corresponde

other sea animals that are engraved on the reddish rocks. It is believed that the images are work of the Changos, a pre-Hispanic coastal town that inhabited the zone over 600 years ago.

According to the historians, this place was the setting of spectacular rituals, where the Changos danced, shouted and even had sacrifice rituals were they asked or thanked for the hunting and fishing. For geologists, in every case, the perforated rocks refer to a natural deformation of a granite rock, frequent in the coast, called "pothole". Such rock is produced when a stone big enough remains retained in a concavity and on the swell of the sea, causing it to spin for centuries, winding up carving the rock, producing the shape of a little pot, thus its name.

Sadly, many of these rocks have been taken out and sold as souvenir, which has generated a strong loss of assets for the place.



a una deformación natural de la roca de granito, muy frecuente en la costa, llamada "marmita de gigante", que se origina cuando una piedra o canto rodado suficientemente grande queda retenida (presa) en una concavidad y el oleaje del mar, al moverla y hacerla girar por siglos, termina por perforar la roca, quedando ésta en forma de ollita o "marmita". De ahí su nombre.

Lamentablemente, muchas de estas rocas han sido cortadas y comercializadas como souvenir, lo cual ha generado una fuerte pérdida de la riqueza del lugar.

De igual forma es posible ver "camastros", donde antiguos pescadores-mariscadores ponían cueros de animales (de cabras u ovejas) para echarse a dormir. Estas construcciones se encuentran también en el altiplano, zona de dominio Aymara, y se han observado en antiguas viviendas atacameñas.

Al alejarse unos metros desde la costa, se llega a lo que podría denominarse un antiguo cementerio. Se observan conjuntos de piedra, con características muy similares a las tumbas, y cruces, que sugieren que allí fueron enterrados varios indígenas.

La vegetación del lugar corresponde principalmente a especies de nolanas y cactáceas. El suelo es básicamente un sustrato arenoso con afloramientos rocosos oscuros y presencia de bolones de granito.

Otro atractivo de la caleta Las Lizas son las pequeñas playas de aguas verdosas que descienden al mar en pendiente. Deben su color a las algas, especie que cubre prácticamente toda la playa y cuya recolección es, desde tiempos inmemoriales, la principal actividad del lugar.

Para retomar la Panamericana se debe regresar por el mismo camino de 5 km hasta el disco Pare contiguo a la carretera.

In the same way it is possible to see old types of beds that were made by fishermen. They crafted these beds using shellfish and animal leather (of goats or sheep). These constructions are also found on the Altiplano, an Aymara zone, and in ancient housing of the natives' atacameño. A few meters away from the coast, there is an old cemetery. Groups of stones are seen, very much like tombs, and crosses, suggesting the burial meaning of the place for the natives

The vegetation is mainly made of species such as nolanas and cactaceaus. And the soil is basically sandy with dark rocky outcroppings and granite rubble stones.

Another sight attraction of the Caleta Las Lizas is the small beaches of greenish water that go down the sea in slope. Its color is due to the algae, which covers practically all the beach and whose gathering is the main activity of the place.

To take the Panamericana again, you should return on the same road of 5 km until getting to the Stop sign on the highway. From there, you must go for 19 km north, and if you drive on the side of the highway, there's access to a beautiful and wide beach of fine sands, one of a kind in this zone. This is the [guide post Nº 24: Playa Flamenco](#).

This bay has beautiful housings for summer vacation, with an architecture and colors that gives the visitor a 19th century lifestyle image... This view is a contrast of the modern view of the beach, specially in the summer time, when surfing, bodyboard and sailing fill the beach.

Some 2 km before arriving at Playa Flamenco there is the town of Old Flamenco, a place equipped with basic services, restaurants, camping and minimarkets; were the visitors can travel by walking. Almost at the end of the road there is an aquaculture plant that is worth a look.

Desde ahí, 19 km. hacia el Norte, yendo por un costado de la carretera, se accede a una hermosa y extensa playa de arenas finas, la única con esta condición en la zona. Se trata del **Hito N° 24: Playa Flamenco**.

Hermosas residencias de veraneo adornan esta bahía, con arquitecturas y coloridos que hacen creer al turista que está viviendo una escena de fines del siglo XIX. Ello contrasta con la moderna vista de la playa, sobre todo en época de verano, cuando los fanáticos del surf, el bodyboard y la vela repletan las arenas.

Unos 2 km antes de llegar a Playa Flamenco está el pueblo de Flamenco Antiguo, el lugar está equipado con servicios básicos, restaurantes, camping y minimarket, que los visitantes pueden recorrer caminado. Casi al final del camino hay una planta de acuicultura que vale la pena conocer.

Unos 8 km al Norte del **Hito 24** por la Panamericana, hay un desvío que está señalizado con el código C-248. Este ca-

*Some 8 km north of **Guide post 24** by the Panamericana, there is a detour that is indicated with the code C-248. This road of half a kilometer towards West carries us to the famous **Playa Portofino**, **guide post N° 25**, well-known globally for Surfing*

Portofino is an wide coastal zone shaped by small inlets and coves in the rockies, with suitable places for fishing and water activities. The beach has an extension of approximately 60 meters, with white sands with crushed shells, and crystalline water with little waves, due to the rockies. Its suitable climatic conditions and beach, assure a potential use in seasons beyond summer time.

This place is among the best beaches of South America for the practice of surfing. In the 2005, was the venue of the 4th National Championship of Surfing and Bodyboard. Also there has been held the "Eco surf camp", which are ecological and educational camps where the goal



mino de medio kilómetro hacia el Oeste nos lleva a la famosa [Playa Portofino, Hito Nº 25](#), conocida mundialmente por la práctica del surf.

Portofino es un extenso sector costero, formado por pequeñas ensenadas y caletas entre roqueríos, con lugares aptos para la pesca de orilla y actividades de baño. La playa posee una extensión de aproximadamente 60 metros, con arenas blancas de conchilla, aguas cristalinas y escaso oleaje debido a los roqueríos existentes. Sus favorables condiciones climáticas y de playa, aseguran un uso potencial en temporadas más allá que solo la de verano.

El lugar está entre los mejores balnearios de América del Sur para la práctica de surf. En el año 2005, fue sede del 4º Campeonato Nacional de Surf y Bodyboard. También se realizan ahí los llamados "Eco surf camp", campamentos de corte educativo y ecológico donde el objetivo es

is to contribute to the mental and fitness condition of youngsters, to strengthen the development of the ecological conscience, encourage teamwork and to create future champions of the Chilean surfing. These camps are also done in beaches such as Hawaii, Tahiti or Australia.

This place does not have any tour services or tourist equipment. It has only a small number of summer vacation housing, built without a prior planning. This lack of infrastructure has generated concerns in the State, which is today working for normalizing the situation of irregular appropriation of these fiscal grounds.

Six kilometers and a half towards the North, after taken up again the Panamericana, you arrive to [guide post Nº 26, Place Los Medanosos](#). To see it, it is recommended to park in front of the beach Medanoso and go towards the east in between the cliffs and dune fields.

The most interesting thing of this place is



contribuir al desarrollo mental y físico de los jóvenes, fortalecer el desarrollo de la conciencia ecológica, incentivar el trabajo en equipo y crear futuros campeones del surf chileno. Estos campamentos también se realizan en playas de Hawái, Tahití y Australia.

El lugar no cuenta con servicios ni equipamiento turístico. Sólo hay un reducido número de viviendas de veraneo, construidas sin una planificación previa. Esto ha generado una fuerte preocupación en el Estado, el que hoy está trabajando por regularizar la situación de apropiación irregular de estos predios fiscales.

Seis kilómetros y medio hacia el Norte, luego de haber retomado la Panamericana, se llega al **Hito N° 26, Sector Los Medanosos**. Para conocerlo, basta con estacionar sobre la berma, frente al balneario Medanoso y encaminarse hacia el Este entre las quebradas y campos dunarios.

Lo más interesante de este lugar son sus restos arqueológicos. Se cree que los antiguos indígenas ocupaban estas cimas para sepultar a sus muertos, pues se han encontrado restos de trama de tejido vegetal con el cual, se supone, los envolvían. También se han hallado restos de artefactos típicos de esa época, como el percutor en andesita, hecho en canto rodado de playa.

Otros indicios de que ahí hubo vida indígena, son los restos de semillas de distintos frutos y la presencia de defecaderos de animales. ¿Qué hacían esos productos en una zona esencialmente de pescadores? Se estima que entre los pueblos pescadores-mariscadores y los cazadores-recolectores se daba un intercambio permanente de especies.

Siguiendo por la Panamericana, unos 3 km hacia el Norte del **Hito 26**, se debe tomar un desvío por un camino de ripio (C-234) y recorrer 500 metros en direc-

its archaeological sights. It is believed that ancient natives occupied these hills to bury their dead, thus the finding of plants where they used to wrap the bodies before burying them. Also it has been found the remainders of typical appliances of that time, such as a hammer in Andesita. Other indicator of native life is the findings of seeds of different fruits and the existence of rests of animals defecation. Why did they make those products in a zone characterized essentially for fishing?... It is estimated that between the town's fishermen- and the hunters-a permanent exchange of species was given.

*Continuing on the Panamericana, 3 km North of the **guide post 26**, a detour by a road of rubble should be taken (C-234) and then travel through 500 meters going west in direction to the coastline. There we arrive at the **Beach Conchillas, guide post N° 27**, that owes its name to the great amount of little shells shattered on the ground. The zone is conserved in perfect conditions, thanks to the paths demarcated with stones and to the mounds, also of stone, that indicate that only there night campfires can be done. Also there are barriers of stone to restrain the way of vehicles beyond the sidewalk.*

*This beach forms part of the group called **Tres Playas**, called that way because the three of them have the same characteristics: white sand, formed by shell shattered; rocky zone that form exquisite pools and beautiful natural aquaria; green water turquoise; and algae of colors that make home and food for a numerous variety of mollusks.*

*You can take on the Panamericana to continue going north, but is recommended to take the dirt track that goes in the north direction parallel to the coast, indicated with the number C-230, that take us after traveling 1.5 Km, to the **guide post 28***

ción Poniente hacia la línea de costa hasta llegar a [Playa Conchillas, Hito Nº 27](#), que debe su nombre a la gran cantidad de conchita molida que hay en el suelo. La zona se conserva en perfectas condiciones, gracias a los senderos demarcados con piedras y a los montículos, también de piedra, que indican que sólo ahí se pueden realizar fogatas nocturnas. También hay barreras de piedra para frenar el paso de vehículos más allá de la berma.

Este balneario forma parte del grupo denominado Tres Playas, llamado así porque las tres tienen las mismas características: arena blanca, formada por conchilla molida; roqueros que forman exquisitas piscinas y hermosos acuarios naturales; aguas verde turquesa; y algas de colores que sirven de hogar y alimento para una numerosa variedad de moluscos.

Se puede retomar la Panamericana para continuar hacia el Norte, pero se recomienda tomar el camino de tierra que va en dirección Norte paralelo a la costa,

Playa Gaviotas. The vegetation that surrounds this road refer to low shrubby forms, of some 30 cm of high and 50 cm of diameter, they are very particular and they allow the coexistence of related fauna.

Among the rockies, it's found the peculiar anemone of the sea, a reddish animal, of great beauty, that many confuse with a flower. The birds are also part of the landscape of this place. Seagulls, gaviotines, pilpilenes and cormorants offer the traveler a nice melody to the journey, making these beaches a great tourist attraction.

The third beach of the group, [Playa Hippie \(Guide post Nº 29\)](#), is found 4.3 km north from Playa Las Gaviotas, continuing on a dirt track. The access to this beach can be done directly through the Panamericana by the detour C228, a rubble track

A good alternative to carry out this route is to do it on bicycle. It is recommendable to carry water, sun screen, food.

From Playa Hippie, taking the dirt track in the north direction, we find the [guide post](#)



señalizado con el número C-230, que nos lleva luego de 1,5 km, hasta el **Hito 28 Playa Gaviotas**. La vegetación que rodea este camino corresponde a formas arbustivas bajas, de unos 30 cm de alto y 50 cm de diámetro, son bastante singulares y permiten la coexistencia de fauna asociada muy interesante.

Entre los roqueríos se encuentra la singular anémona de mar, un animal rojizo, de gran belleza, que muchos confunden con una flor. Las aves también son parte del paisaje de este lugar. Gaviotas, gaviotines, pilpilenes y cormoranes le dan música al recorrido, haciendo que estas playas no sólo atraigan a los turistas que buscan tomar sol y disfrutar de un baño refrescante. La tercera playa del grupo, **Playa Hippie (Hito Nº 29)**, se encuentra 4,3 km hacia el Norte desde playa Las Gaviotas, siguiendo por un camino de tierra. A ella también se puede acceder directo desde la Panamericana por el desvío C228, camino de ripio.

Nº 30, Zone of Biodiversity. As its name indicates it, the place has a great natural prosperity, with various plant species and a particular fauna that live together in a reduced area.

It is possible to see at least seven different plant species, among these can be included: copiapoas, nolanas sp. and franquenas sp. Several of them are found in a state of conservation. The substrate in this place is made of crushed rock from different thicknesses, and it's because of it that the vegetable species that inhabit in these dry media, as a measure of adaptation, have diminished capability to retain humidity from the soil or the atmosphere. On the other hand these species have developed an important main root, which takes provides them of water from the deep soil, there where among the rocks is a small substrate that protects them from the heat and evaporation.

It is possible to see the presence of cactáceas of large dimensions. Some already





Una buena alternativa para realizar este circuito es hacerlo en bicicleta. Recuerde llevar agua, protección para el sol, comida y muchas ganas de descubrir los hermosos senderos.

Desde Playa Hippie, por el camino de tierra en dirección al Norte, se puede llegar al [Hito Nº 30, Zona de Biodiversidad](#). Como su nombre lo indica, el lugar posee una gran riqueza natural, con variadas especies vegetales y una singular fauna que convive en una reducida área.

Es posible ver al menos siete especies distintas de vegetales, entre las que se cuentan; copiapoas, nolanas sp. y franquias sp. Varias de ellas se encuentran en estado de conservación. El sustrato en este lugar es de roca triturada de distintos grosores, además del sustrato arenoso, fenómeno que explica en gran parte por qué las especies vegetales que ahí habitan tienen su parte foliar disminuida. La aridez de la zona ha hecho que pierdan la

have turned into ashes, others, with great percentage of dry arms on the possible growth of some bud in an other arm that remains alive. All of these features indicate that the prior conditions were more positive for their existence, but as today, they have to sacrifice size and number, in order to survive.

For that reason, it is amazing to see areas in the middle of the desert, with such a variety of species.

It is ideal to travel through this Guide post on its different paths and among its rocks. And if you are lucky, a phenomenon of world interest can be seen, that is, the famous one "deserted flowery". This phenomenon occurs especially on rainy years. The water makes that hundreds of different herbs, whose seeds and bulbs are found in the dry substrate, can be able to grow offering multiple flowers of different colors and shapes. This process also has a strong relation on the large quantity of in-

escasa humedad que retienen del suelo o la atmósfera, desarrollando una raíz que se encarga de entregarles agua que proviene desde lo más profundo del suelo. Entre las rocas existe un pequeño sustrato protegido de la insolación y evaporación. También hay ejemplares de cactáceas de grandes dimensiones, pero muchos están convertidos en cenizas. Gran parte de sus brazos están secos, aunque en la mayoría se observa el desarrollo de algún brote que indica que el vegetal aún permanece vivo. Ello indica que las condiciones previas fueron más favorables para su existencia y que hoy deben sacrificarse en tamaño y número para poder sobrevivir. Es ideal recorrer este Hito por los senderos y entre las rocas. Si tiene suerte, podrá apreciar un fenómeno de interés mundial, el famoso "desierto florido", que ocurre en años especialmente lluviosos. El agua hace que cientos de distintas hierbas, cuyas semillas y bulbos se encontraban en latencia en el árido sustrato, germinen ofreciendo múltiples flores de los colores y formas más variados. Asociadas a ellas, surge una gran cantidad de insectos, aves y herpetofauna (reptiles), generando un ecosistema que cautiva especialmente a quienes tienen algún interés botánico. Una visita a este lugar no puede realizarse sin protección para el sol y viento, zapatos cómodos para sustrato rocoso y mucha agua. Es importantísimo recorrer con la precaución de no dañar las pequeñas y frágiles plantas y es menester, para no cortar el ciclo de la reproducción, no llevarse "recuerdos" de flores. Sólo así se podrá preservar la maravilla que entrega este desierto.

Para retomar viaje hacia el Norte, se debe retornar a Playa Hippie y desde ahí tomar el camino de ripio C-228 hasta la Panamericana. Seis km más al Norte, se encuentra el [Hito N° 31, Lobería de Chañaral](#), que

sects, birds and herpetofauna (reptilian), generating an ecosystem that captivates the viewer, especially those with botanical interest.

A visit to this place cannot be carried out without sun screen, comfortable shoes for rocky substrate and a lot of water. Likewise, it should be traveled through with the caution of not damaging small and fragile plants, in order not to cut their cycle of reproduction, thus not to take the flowers as souvenirs. Only taking that into consideration there will be able to preserve the wonders that offer this desert.

To go ahead with the trip, going north you should return to Beach Hippie and from there take the rubble road C-228 until taking the Panamericana again. Six km north, you will find the [guide post N° 31, Lobería de Chañaral](#). This zone can be seen from the side of the road, while the parking area is found to the left of the Panamericana highway, towards the coastline.

In the sea coast, and over the meteorized rock, there are large numbers of seals that howl non stop. Just as the [Guide post 19](#), the place invites us to admire these animals in their natural habitat.

It is important to mention that these natural sights have to be watched with caution and from a discreet distance. Any human disruption can alter the vital habitat of seals, causing them in some cases for example to abandon the place and leave a great loss of life among the young.

Shortly after females give birth, they are ready again for mating. Just then, each has the task of defending between 8 and 10 females for each territory.

Scientific investigations of this zone indicate that the variety of species, among them the dolphins, will be in a state of fragile equilibrium due to the strong

se puede ver desde el borde del camino. La zona de detención se encuentra a la izquierda de la ruta Panamericana, hacia la línea de costa.

En la costa del mar, y encima de la roca meteorizada, hay numerosos lobos marinos que aúllan sin cesar. Al igual que el [Hito 19](#), el lugar invita a la contemplación de estos animales, cuya parición y crianza se da encima de la loza de las rocas. Es importante mencionar que estos procesos son tremendamente delicados, por lo que deben ser observados con cautela y desde una distancia prudente. Reiteradas perturbaciones humanas pueden alterar los procesos vitales de los lobos marinos, ocasionando que abandonen el lugar y dejen una gran mortandad de crías.

Poco después que las hembras dan a luz, se encuentran nuevamente listas para el celo y la cópula. En ese momento, cada macho territorial tiene la tarea de defender entre 8 y 10 hembras por cada territorio.

Investigaciones científicas de este sector indican que la riqueza de especies, entre ellas los delfines, estaría en un estado de frágil equilibrio por la fuerte amenaza de las actividades humanas.

Unos 2 km más al Norte se encuentra el [Hito Nº 32](#), que corresponde a la localidad denominada [Barquito](#), asentamiento minero, creado en 1927 por Andes Cooper Mining Company, que se encuentra emplazado sobre la plataforma continental a un costado del camino.

Este asentamiento se distingue por una excelente distribución de zonas habitacionales y equipamiento comunitario y por el trazado urbano del espacio que tradicionalmente se llamaba "el campamento", poco común para su época, hospital, teatro, escuela, pulpería, canchas de golf, de tenis, hermosas áreas verdes y chalets californianos.

threat of the human intervention.

Guide post Nº 32, locally called Barquito, it is found some 2 km north of the prior guide post. This sight used to be a mining settlement created in 1927 by Andes Cooper Mining Company.

This settlement is characterized for its excellent distribution of housing zones: public equipment; and by the urban layout of the space that traditionally was called "the camp" –a rare feature for its time: hospital, theater, school, store, golf courses and of tennis, beautiful green areas and chalets Californian.

In this place, is where El Salvador (Codelco) functions. This mineral deposit produces more than 300,000 tons of copper to year. The foundry is located in Potrerillos, where there used to be an important copper deposit. The shipment on the other hand, is carried out in port of Barquito, in the bay of Chañaral.

What more calls the attention of the visitor at the moment of arriving is the Administration house. A house with beautiful architecture, and surrounded by large palm trees and araucarias. Thses trees reflect the marked differences that existed between the working class and the administratives of the mine.

The railroad track can still bee seen on the dry floor of this town, feature that one of the largest railway installations of the region and the first in South America.

For years, it was the main source of transportation for the copper export industry and one of the most effective ways to import coal from neighboring countries. Today, those installations are they corroded and oxydized contrasting the mining devolopment and technology of the industry.

Currently, Barquito transports close to 297,243 metric tons a year, figures that represents the 0.4% of the national total.



Aquí opera El Salvador (Codelco), yacimiento que produce más de 300.000 toneladas de cobre al año. La fundición está ubicada en Potrerillos, donde hubo un importante yacimiento cuprífero, hoy agotado. El embarque se realiza en un muelle especializado del puerto de Barquito, emplazado en la bahía de Chañaral.

Lo que más llama la atención al llegar es la casa de la administración, su bella arquitectura y las grandes palmeras y araucarias que la rodean reflejan las marcadas diferencias que existían entre la clase obrera y los administrativos de la mina.

La línea del ferrocarril, que aún se logra ver a través del árido suelo de este pueblo, recuerda que aquí funcionó una de las más grandes instalaciones ferroviarias de la región y la primera de Sudamérica. Fue por años el principal medio de transporte para el cobre de exportación y uno de los más efectivos para el carbón que se

As a harbor city, its installations are quite basic: a school, a chapel and a supermarket are the only community centers of the place. A characteristic of this place is its "hills streaked", called that way for the mixture of the yellow color of the road gravel that covers them and the wide stripes of black basalt that crosses them in vertical form. It is a unique geological peculiarity in Chile, which contrasts with the chromatic homogeneity slopes in this part of the desert.

*The last stop of this Section is found 4 km to the north of the port, continuing on the Panamericana highway. This stop is the city of **Chañaral Guide post N° 33**, the most important node of communication of Region III –a must stop for travelers and most importantly a point rest for buses that go to North. Because of this, it has a strong tourist and commercial activity.*

The guide post is located in the same coastal edge, Chañaral is the capital of

importaba desde los países vecinos. Hoy, esas oxidadas instalaciones son mudos testigos de la faena minera que ahí se desarrollaba.

Actualmente, Barquito transporta cerca de 297.243 toneladas métricas al año, lo que representa el 0,4% del total nacional. Como ciudad portuaria, sus instalaciones son bastante básicas. Una escuela, una capilla y un supermercado son los únicos centros comunitarios del lugar, los que están emplazados sobre la pendiente del farellón costero.

Una característica de este lugar son sus "cerros veteados", llamados así por la mezcla que se produce entre el color amarillo del maicillo que los cubre y las anchas franjas de basalto negro que los cruzan en forma vertical. Es una rareza geológica única en Chile, que contrasta con la homogeneidad cromática del relieve en esta parte del desierto.

La última parada de este Tramo se en-

the Province. A strong mining tradition, with almost 200 years of copper development –first with the mine of las Animas (1827), then with Potrerillos (1926 – 1959) and now with El Salvador.

In front of the city, it is located the bay of Chañaral, whose beach of fine and white sands extends wide for some 5 km. Its marine floors present a very light slope and not much of deep water, making it an ideal place for swimming.

Among the main attractions of the city and its outskirts is the Parish Church of Chañaral, built with wood lined in cane of Guayaquil in 1864 and declared National Monument in 1985. Next to it the Casa Molina is located, a construction that dates from 1904 and that highlights for its two patios with arched corridors. The Casa Molina was also declared National Monument.

Given its mining activity, Chañaral was for many years an English colony. That



cuentra 4 km más al Norte del puerto, siguiendo por la ruta Panamericana. Es la ciudad de **Chañaral (Hito 33)**, el nodo de comunicación más significativo de la III Región, parada obligada para los viajeros y el punto de descanso más importante de los buses que se dirigen al Norte. Por lo mismo, tiene una fuerte actividad comercial y turística.

Ubicada en el mismo borde costero, Chañaral es la capital de la Provincia. De tradición minera, aún conserva la huella de casi 200 años de desarrollo cuprífero, primero con la minera las Animas (1827), luego con Potrerillos (1926 – 1959) y ahora con El Salvador.

Frente a la ciudad se ubica la bahía de Chañaral, cuya playa de finas y blancas arenas se extiende por unos 5 km. Su plataforma de suelos marinos presenta una pendiente muy leve y aguas poco profundas, lo que hace que este sea un lugar ideal para la natación.

explains the existence of an anglican temple, which in 1994 was declared a National Monument. Although, today the temple hosts the Presbyterians. With the ending of the mining foundries and the abandonment of the mining tasks, the English colony emigrated from the zone and its Church was transferred to the Presbyterians.

Another interesting places to visit are: The House El Ensueño, The Church Nuestra Señora del Carmen, the Museum of Natural History of Chañaral and the famous Lighthouse of the Millennium - an architectural work built in 1999 by Alejandro Visconti Suarez that became the headquarters of the feasts and celebrations of the new year of the 2000.

Today the lighthouse represents great pride for its habitants and offers an attractive view for the public. But not only that. With the active contribution of the harbor Master, the lighthouse it is also





Entre los principales atractivos de la ciudad y sus alrededores está la Iglesia Parroquial de Chañaral que data de 1864. Construida en madera forrada en caña de Guayaquil, fue declarada Monumento Nacional en 1985. Junto a ella se ubica la Casa Molina, una construcción que data de 1904 y que destaca por sus dos patios con corredores de arcos semilobulados. Esta última, también fue declarada Monumento Nacional.

Dada su actividad minera, Chañaral fue por muchos años colonia inglesa, lo que explica la existencia de un templo anglicano en el lugar, que en 1994 fue

used as an aid for navigation, especially smaller embarcations that dock on the shores of the Bay. The base of the lighthouse and its smaller structures are made of stone type rock and are covered with sheets and pipes of copper donated by Codelco – Chile. At night time it is quite a scene, thanks to the Navy that installed the same lightning of the port and to its surroundings.



declarado Monumento Nacional. Con el término de las fundiciones mineras y el abandono de las faenas, la colonia inglesa fue emigrando de la zona y su Iglesia fue traspasada a los presbiterianos.

También es interesante visitar la casa El Ensueño, la iglesia Nuestra Señora del Carmen, el museo de Historia Natural de Chañaral y el famoso Faro del Milenio, obra arquitectónica, construida en 1999 por Alejandro Visconti Suarez, para ser sede de los festejos y celebraciones del año nuevo del 2000. De gran orgullo para sus habitantes hoy es utilizado como mirador para el uso de los visitantes y

con la activa colaboración del Capitán de Puerto; el faro también se usa como recurso de auxilio para la navegación, especialmente embarcaciones menores que atracan en la bahía.

La base y las estructuras menores están hechas de roca tipo laja, las paredes están revestidas de láminas y tubos de cobre donados por Codelco – Chile. En la noche es todo un espectáculo, gracias a que la Armada instaló el mismo mecanismo de iluminación que tiene el puerto y sus contornos.



hito
/ guide post

15

Nombre: Playa e Islote Ramada

Name: *Playa e Islote Ramada*

Lugar: Litoral al norte de la ciudad de Caldera

Place: *Littoral to north of Caldera city*

Atractivos: Paisajístico y recreacional

Attractive: *Natural landscape and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.011.503 N - 321.243 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.011.503 N - 321.243 E*

Altitud (m.s.n.m.): 3

Altitude (m.s.n.m.): *3*



Nombre: Fuerte Norte

Name: *Fuerte Norte*

Lugar: Orilla norte de Bahía de Caldera

Place: *North side of Bahía de Caldera*

Atractivos: Históricos, estratégico y paisajístico

Attractive: *Historical, strategic and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.007.792 N - 319.523 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.007.792 N - 319.523 E

Altitud (m.s.n.m.): 5

Altitude (m.s.n.m.): 5



Nombre: Duna del Medanoso

Name: *Duna del Medanoso*

Lugar: Internándose hacia la Cordillera de la Costa

Place: *To go deep into Cordillera de la Costa*

Atractivos: Paisajístico, geomorfológico y recreacional

Attractive: *Natural landscape, geomorphologic and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.015.311 N - 327.604 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.015.311 N - 327.604 E

Altitud (m.s.n.m.): 360

Altitude (m.s.n.m.): 5



hito
/ guide post

18

Nombre: Granito Orbicular

Name: *Granito Orbicular*

Lugar: Pequeña playa rocosa

Place: *Little rocky beach*

Atractivos: Geológico y paisajístico

Attractive: *Geological and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.015.528 N - 322.357 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.015.528 N - 322.357 E

Altitud (m.s.n.m.): 1

Altitude (m.s.n.m.): 1



Nombre: Quebrada Leones

Name: *Quebrada Leones*

hito
/ guide post

17

Lugar: Quebrada de la Cordillera de la Costa

Place: *Ravine in Cordillera de la Costa*

Atractivos: Paisajístico, botánico y recreacional

Attractive: *Natural landscape, botanical and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.017.291 N - 327.886 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.017.291 N - 327.886 E

Altitud (m.s.n.m.): 266

Altitude (m.s.n.m.): 266



Nombre: Lobería de Caldera

Name: *Lobería de Caldera*

hito
/ guide post

19

Lugar: Islote frente a litoral rocoso

Place: *Little island front to rocky seaboard*

Atractivos: Biológico y recreacional

Attractive: *Biological and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.016.359 N - 320.963 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.016.359 N - 320.963 E

Altitud (m.s.n.m.): 1

Altitude (m.s.n.m.): 1



hito
/ guide post

21

Nombre: Cultivo de Abalón

Name: *Cultivo de Abalón*

Lugar: Instalaciones a la orilla del mar

Place: *Installations in seaboard*

Atractivos: Tecnológico, biológico y científico

Attractive: *Technological, biological and scientific*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.021.794 N - 320.534 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.021.794 N - 320.534 E

Altitud (m.s.n.m.): 12

Altitude (m.s.n.m.): 12



Nombre: Zoológico de Piedras

Name: *Zoológico de Piedras*

hito
/ guide post

20

Lugar: Zona de grandes rocas a orilla de la Carretera

Place: *Big rock area to Highway edge*

Atractivos: Geomorfológico, lúdico y recreacional

Attractive: *Geomorphologic and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.019.244 N - 322.799 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.019.244 N - 322.799 E

Altitud (m.s.n.m.): 72

Altitude (m.s.n.m.): 72



Nombre: Caleta Obispito

Name: *Caleta Obispito*

hito
/ guide post

22

Lugar: Caleta enclavada en pequeña bahía rocosa

Place: *Cove inside in rocky little bay*

Atractivos: Cultural, gastronómico y recreacional

Attractive: *Cultural, gastronomic and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.039.001 N - 326.605 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.039.001 N - 326.605 E

Altitud (m.s.n.m.): 2

Altitude (m.s.n.m.): 2



hito
/ guide post

24

Nombre: Playa Flamenco

Name: *Playa Flamenco*

Lugar: Extensa playa de arena fina

Place: *Wide beach of fine sand*

Atractivos: Recreacional y gastronómico

Attractive: *Recreational and gastronomical*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.060.203 N - 332.578 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.060.203N - 332.578 E

Altitud (m.s.n.m.): 1

Altitude (m.s.n.m.): 1



Nombre: Petroglifos y restos arqueológicos

Name: *Petroglifos and Archaeological remainders*

Lugar: Península rocosa con varias playas pedregosas

Place: *Rocky peninsula with stony beaches*

Atractivos: Arqueológico, natural y cultural

Attractive: *Archeological, natural and cultural*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.046.093 N - 326.613 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.046.093 N - 326.613 E*

Altitud (m.s.n.m.): 13

Altitude (m.s.n.m.): *13*



Nombre: Playa Portofino

Name: *Playa Portofino*

Lugar: Pequeña playa de conchilla

Place: *Little beach of crushed shells*

Atractivos: Deportivo, recreacional y paisajístico

Attractive: *Sport, recreational and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.066.365 N - 330.558 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.066.365 N - 330.558 E*

Altitud (m.s.n.m.): 25

Altitude (m.s.n.m.): *25*



hito
/ guide post

27

Nombre: Playa Conchillas

Name: *Playa Conchillas*

Lugar: Pequeña playa de conchillas

Place: *Little crushed shells beach*

Atractivos: Recreacional y paisajístico

Attractive: *Recreational and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.074.735 N - 331.873 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.074.735 N - 331.873 E*

Altitud (m.s.n.m.): 2

Altitude (m.s.n.m.): *2*



Nombre: Sector Los Medanosos

Name: Sector Los Medanosos

hito
/ guide post

26

Lugar: Quebrada de la Cordillera de la Costa

Place: Ravine in Cordillera de la Costa

Atractivos: Arqueológico y cultural

Attractive: Archeological and cultural

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.072.407 N - 332.387 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.072.407 N - 332.387 E

Altitud (m.s.n.m.): 30

Altitude (m.s.n.m.): 30



Nombre: Playa Gaviotas

Name: Playa Gaviotas

hito
/ guide post

28

Lugar: Pequeña playa rodeada de roqueríos

Place: Little beach in rocky zone

Atractivos: Biológico y recreacional

Attractive: Recreational and biological

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.075.767 N - 331.126 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.075.767 N - 331.126 E

Altitud (m.s.n.m.): 1

Altitude (m.s.n.m.): 1



hito
/ guide post

30

Nombre: Zona de Biodiversidad

Name: *Zone of Biodiversity*

Lugar: Península rocosa

Place: *Rocky peninsula*

Atractivos: Biológico y científico

Attractive: *Biological and scientific*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.080.388 N - 330.982 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.080.388 N - 330.982 E*

Altitud (m.s.n.m.): 4

Altitude (m.s.n.m.): *4*



Nombre: Playa Hippies

Name: *Playa Hippies*

Lugar: Pequeña playa de conchillas

Place: *Little crushed shells beach*

Atractivos: Recreacional

Attractive: *Recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.079.752 N - 330.888 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.079.752 N - 330.888 E

Altitud (m.s.n.m.): 2

Altitude (m.s.n.m.): 2



Nombre: Lobería de Chañaral

Name: *Lobería de Chañaral*

Lugar: Roquerío próximo a la carretera

Place: *Rocky zone edge to Highway*

Atractivos: Biológico y paisajístico

Attractive: *Biological and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.083.340 N - 334.803 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.083.340 N - 334.803 E

Altitud (m.s.n.m.): 25

Altitude (m.s.n.m.): 25



hito
/ guide post

33

Nombre: Chañaral

Name: *Chañaral*

Lugar: Ciudad puerto

Place: *City-port*

Atractivos: Histórico, cultural, gastronómico, servicios y recreacional

Attractive: *Historical, cultural, gastronomic, services and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.085.633 N - 338.941 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.085.633 N - 338.941 E*

Altitud (m.s.n.m.): 28

Altitude (m.s.n.m.): *28*

Nombre: Barquito

Name: *Barquito*

hito
/ guide post

32

Lugar: Bahía próxima a Chañaral

Place: *Bay close to Chañaral*

Atractivos: Histórico, cultural y paisajístico

Attractive: *Historical, cultural and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.084.134 N - 336.253 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.084.134 N - 336.253 E*

Altitud (m.s.n.m.): 48

Altitude (m.s.n.m.): *48*



02

tramo / section

Caldera y alrededores / *Caldera and outskirts***Inicio:** Hito n°1, Iglesia San Vicente de Paul.**Begin:** Guide post n°1, Church San Vicente de Paul.**coordenadas (UTM Datum PSAD56 Huso 19):** 7.005.065 N 319.523 E**coordinates (UTM Datum PSAD56 Huso 19):** 7.005.065 N 319.523 E**altitud (m.s.n.m.):** 25**altitude (m.s.n.m.):** 25**kilómetro:** 00,00**kilometer:** 00,00**tiempo en vehículo (horas/minutos):** 00,00**vehicular time (hours/minutes):** 00,00**término:** Hito n°7, Faro**end:** Guide post n°7, Faro**coordenadas (UTM Datum PSAD56 Huso 19):** 7.006.849 N 316.627 E**coordinates (UTM Datum PSAD56 Huso 19):** 7.006.849 N 316.627 E**altitud (m.s.n.m.):** 8**altitude (m.s.n.m.):** 8**kilómetro:** 13,74**kilometer:** 13,74**tiempo en vehículo (horas/minutos):** 5,00**vehicular time (hours/minutes):** 5,00

Este tramo corresponde al recorrido por Caldera y sus alrededores, se recomienda realizarlo a pie, para impregnarse del lugar, su historia, su gente y sus costumbres.

Caldera se ubica a 75 km al Noroeste de Copiapó, entre los 27° 4' de Longitud Oeste y los 70° 51' de Latitud Sur. Su nombre proviene del reducto de los indios Changos llamado "La Caldera", que tenía justamente esa forma.

La ciudad de Caldera constituye el principal centro veraniego de la III Región, con una dotación de servicios y equipamiento turístico de alto nivel. Se puede acceder en bus o automóvil, por la Carretera 5 Norte, o por avión, aterrizando en Desierto de Atacama, aeropuerto inaugurado hace poco más de un año en el sector los Llanos de Caldera, a 52 km de Copiapó. La pista tiene 2.200 metros de longitud y

This section refers to Caldera and its outskirts. To travel this path it is recommended to carry it out on foot to get a better feeling of the place, its history, its people and its customs.

Caldera is located 75 km northwest of Copiapó, between the 27° 4' Western Longitude and 70° 51' South Latitude. Its name comes from a zone used by the natives Changos, which they called "La Caldera".

The city of Caldera is the main summer town of the III Region, with a number of services and tourist equipment of high level. It can be reached on bus or car, taking the Route 5 north, or even by airplane, landing in Desert of Atacama, airport located in the Plains of Caldera, 52 km of Copiapó. The track is 2,200 meters long and allows the landing of all the national airplanes.

Given its natural condition as a bay and



permite la operación de todas las aeronaves de la flota nacional.

Dada su condición natural de bahía y plataforma marina adyacente, Caldera se convirtió en la puerta de entrada para la región de Atacama en 1849, cuando Guillermo Wheelwright -con ocasión de la construcción del ferrocarril a Copiapó- propuso dejar de utilizar el de Puerto Viejo (Copiapó) y comenzar a sacar los minerales por Caldera. Sus ventajas geográficas hicieron que en poco tiempo se convirtiera en el segundo puerto más importante de Chile.

La construcción del Ferrocarril a Copiapó marcó un antes y un después en la historia de esta ciudad. Tras su puesta en marcha, llegaron nuevas industrias, aumentó la demanda por mano de obra, aparecieron nuevos servicios y mejoró la calidad del agua potable. El apogeo fue tal que

as a marine platform, Caldera became the main door of entrance for the region of Atacama in 1849, when Guillermo Wheelwright, proposed to stop using the Puerto Viejo (Copiapó) and to begin taking the minerals to Caldera. Its geographical advantages made it to become the second port more important of Chile.

The construction of the Railroad to Copiapó marked the before and after, in the history of this city. After its set in to motion, new industries arrived, increased the demand of labor, new services appeared and the quality of the drinking water improved. The height was such that in 1854 the population of the city of Caldera got to the 2,000 habitants.

Caldera was one of the first cities of Chile that entered to the globalized world. An underwater telephone cable, installed in the year 1900 between the national

en 1854 la población de la ciudad de Caldera llegaba a los 2.000 habitantes.

Caldera fue una de las primeras ciudades de Chile en entrar al mundo globalizado. Un cable telefónico submarino, tendido en el año 1900 entre este puerto y Estados Unidos e Inglaterra, permitió que los empresarios mineros locales pudieran conocer casi en línea los precios de los metales de las bolsas en Londres y Nueva York contactándose directamente con sus compradores. La importancia de la ciudad como productora de cobre llegó tan lejos, que Alemania mantuvo por mucho tiempo oficinas consulares en la ciudad.

Lamentablemente, a partir de los años veinte la suerte abandonó a Caldera. En 1922 un tsunami destruye gran parte de la ciudad y un año más tarde la empresa de Ferrocarriles decide cerrar la maestraza. En 1925 el cable submarino queda fuera de servicio y Caldera deja de ser la puerta de Chile hacia el mundo.

El puerto de la ciudad posee dos muelles: Punta Caleta, de propiedad de la empresa AMARCAL, destinado principalmente al embarque de uva de mesa y carga general (ver anexo). El otro es Punta Padrones, considerado el muelle más moderno de Sudamérica para el embarque de concentrados de cobre y carga a granel. De propiedad de la Compañía Minera Candelaria, fue diseñado con las mejores instalaciones para maximizar su eficiencia y evitar la contaminación ambiental.

El Tramo está diseñado para partir desde la Plaza de Armas Carlos Condell -punto neurálgico de la ciudad-, ubicada entre las calles Cousiño, Ossa Cerda, Diego Carvallo y Gallo.

Lo primero que hay que detenerse a ver es la **Iglesia San Vicente de Paul (Hito N° 1)**, emplazada a un costado de la plaza de armas. Famosa por su torre estilo gó-

port and the United States and England, permitted that the local mining businessmen could know almost on line the prices of the minerals in the markets over in London and New York; and to be contacted directly with their buyers. But not only that. The importance of the city for its copper production went even further making Germany to place long time consultin offices in the zone.

Sadly, since the twenties Caldera hasn't been that lucky. In 1922 a tsunami destroys a great part of the city and a year later the business of Railroads decides to close. In 1925 the underwater cable remains out of service and Caldera stops being the door of Chile to the world.

The port of Caldera has two springs: Punta Caleta, a multipurpose dock, property of the business AMARCAL, destined chiefly to grape shipment and general load. The other is Punta Padrones, property of the Mining Company Candelaria, which was designed with better installations to maximize their efficiency and to avoid the environmental pollution, conditions that makes it the most modern dock of South America for the shipment of concentrated of copper and in other kinds of loads.

This route is designed to start from the Main Square Carlos Condell, -main point of the city-, located among the streets Cousiño, Ossa Cerda, Diego Carvallo and Gallo.

*The first thing that one must stop to see is the **Church San Vicente de Paul guide post N° 1**, located in the side of the main square. Famous for their towers of gothic style, this church was built in 1862 by the same english carpenters that built the railroad tracks. In its interior, there is a beautiful parochial museum that was thought and developed by the spanish priest Vicente Starlich, in 1996. This place has cups and liturgical elements inform*



tico, fue construida en 1862 por los mismos carpinteros ingleses que hicieron el tendido del ferrocarril. Su interior alberga un hermoso museo parroquial que fue concebido y desarrollado por el sacerdote español Vicente Starlich, en 1996. Éste contiene copas y elementos litúrgicos usados en el siglo pasado y elementos arqueológicos de la zona, conservados en perfecto estado. Para visitarlo, es necesario solicitar autorización en la casa parroquial, que atiende de 15:00 a 18:00 hrs. La torre, desde la cual se tiene una vista panorámica de toda la ciudad, es más hermosa aún de noche, pues se ilumina de tal manera que no pasa desapercibida ante los ojos de nadie. El horario de las misas es de martes a sábado a las 20:00 hrs., y los domingo a las 11:00 hrs. Estas son amenizadas por alegres músicos sentados en primera fila. Si los visitantes tienen la suerte de visitar Caldera durante un fin de semana, no

the last century and archaeological elements of the zone, conserved in perfect shape. To visit it, is necessary to request authorization in the parish house, opened 3 to 6 pm

The tower, from which you can get a great overview of the city, is more beautiful still at night..

The schedule of the masses is from Tuesday to Saturday at 8 pm. and on Sundays at 11:00 am. .

If the visitors are lucky to visit Caldera during the weekend, they cannot miss the craft fair, which functions Saturdays and Sundays. It is important, specially for collectionist, that rests of fossils can't be acquired. Their commerce is strictly prohibited by law.

*The next interesting stop is the **Ex Aduana guide post 2**. To arrive here you must go down going on the direction to dock, along the street Cousiño, to the street Wheelwright. There turn to the left (south*



pueden perderse la feria artesanal ubicada en la plaza de armas, que funciona los sábados y domingos. Es importante, sobre todo para los coleccionistas, tener presente que no se pueden adquirir restos fósiles. Su comercio está estrictamente penado por ley.

La próxima parada de este recorrido es la **Ex Aduana (Hito 2)**, a ella se llega bajando en dirección al muelle, por la calle Cousiño hasta la calle Wheelwright. Ahí se dobla a la izquierda (dirección sur) y se camina una pequeña cuadra hasta llegar a la calle José Francisco Gana. La construcción, de hermosas características, destaca por el corredor que sale a la calle y por sus columnas dóricas (construcción en piedra, originaria de Grecia de finales del siglo VII a. C., creada por los invasores dorios), cuya principal característica es que no tienen base, sino que están depo-

direction) and walk a few meters until arriving at the street José Francisco Gana. The construction, of beautiful characteristics, emphasizes the corridor that go into the street and by its Doric columns (construction in stone, native of Greece of ends of the century VII B.C., created by the invading dorics. Its main characteristic is that it does not have a base, but is placed directly on the basement of the temple. Currently, and after a deep restoration, the place became headquarters for the Center of Cultural Development of dependent Caldera of the University of Atacama since 1996. It has exhibit and conference's rooms, which has attracted interesting cultural samples to the city.

At the end of the seaside drive are the oldest constructions of the city. Wooden houses, with roofs of larch and corridors in sight in the second floor. The majority



sitadas directamente sobre el basamento del templo.

Actualmente, y luego de una profunda restauración, el lugar se ha convertido en sede del Centro de Desarrollo Cultural de Caldera dependiente de la Universidad de Atacama desde 1996. Posee salas de exposiciones y conferencias, lo que ha atraído interesantes muestras culturales a la ciudad.

Al final de la costanera están las construcciones más antiguas de la ciudad. Casas de madera con techumbres de alerce y corredores a la vista en el segundo piso. La mayoría se conserva en buen estado, lo que no deja de sorprender, tomando en cuenta que a mediados del siglo XIX varias de ellas fueron trasladadas en barco desde Puerto Viejo hasta Caldera. La odisea la realizó el empresario naviero William Wheelwright, el mismo que propuso trasladar el puerto.

is conserved in good condition, which is a surprise, considering that in the middle of the 19th Century, several of them were transferred by ship from Puerto Viejo to Caldera. This odyssey was carried out by the shipping businessman William Wheelwright, the same one that proposed to transfer the port.

Among the interesting construction to visit, like the house of neoclassical style Mackenzie, which it is characterized for its corridors of floor tiles that he gives to the street. The House Tornini stands out by his extensive three floors, and the House Sayago, that was built in homage to famous historian of Copiapó. Mention aside deserves the House Siggelkow, of very similar style to the construction of the ex Aduana, that has the particularity of to have been inhabited for more than 60 years by Tomás Siggelkow, the first consul



Entre las casas dignas de visitar está, por ejemplo, la casa de estilo neoclásico Mackenzie, que destaca por su corredor de baldosas que da a la calle. La Casa Tornini sobresale por sus amplios tres pisos y la Casa Sayago, que fue construida en homenaje al famoso historiador de Copiapó. Mención aparte merece la Casa Siggelkow, de estilo muy similar a la construcción de la ex Aduana, que tiene la particularidad de haber sido habitada por más de 60 años por Tomás Siggelkow, el primer cónsul de Alemania en Caldera. El Muelle de Pasajeros es otro lugar que no se puede dejar de visitar. Su construcción data de 1885 y se encuentra en perfecto estado. En él es posible arrendar botes y otras embarcaciones para recorrer la bahía. Actualmente funcionan ahí el terminal pesquero y el club de yates.

Continuando con el recorrido por la Ruta Patrimonial, se debe llegar a la **Gruta del Padre Negro (Hito N 3)**. La mejor forma de llegar, es partir desde la Plaza de Armas y tomar la calle Diego Carballo hacia el Suroeste. Cinco cuadras después hay una rotonda, en la que se debe doblar hacia el Norte (a la derecha) por la Avenida

of Germany in Caldera.

The Dock of Passengers is another interesting place for to visit. Its construction dates from 1885 and is in perfect state of preservation. In fact, is full of rowboats for rent and other craft to travel through the bay. At present they function there the Fishing Warehouse and the Yachting Club.

*Continuing with the traveled through of our Heritage Trail, should arrive at the **Gruta del Padre Negro guide post N° 3**. The best form to arrive is to leave since the main square and to take the street Diego Carvallo toward the southwest. Five blocks later there is a roundabout, in which should to turn toward the north (to right) by the Canal Beagle Avenue, adjacent to the roundabout is found the street where this Guide post is located.*

La Gruta (cave) reminds to priest Juan de Dios Sierra y Velásquez, who lived in these places at the beginning of the 20th century. Originated from Colombia, the religious one came be converted in a legend. It dedicated its life to preach the gospel, traveling through the most remote places of the region, mounted on a white horse. It was charismatic and they say that had

Canal Beagle, adyacente a la rotonda se encuentra la cuadra donde se ubica este hito.

La Gruta recuerda al sacerdote Juan de Dios Sierra y Velásquez, que vivió en estos lugares a comienzos del siglo XX. Proveniente de Colombia, el religioso llegó a convertirse en toda una leyenda local. Dedicó su vida a predicar el evangelio, recorriendo los lugares más remotos de la región, montado sobre un caballo blanco. Era carismático y dicen que tenía el don de ser milagroso. Era clarividente y podía estar en dos lugares al mismo tiempo. Lo llamaban el padre Negro por el color de su piel. Luego de su muerte, en 1945, la comunidad terminó de construir la gruta dedicada a la virgen de Lourdes que él había empezado a construir con sus propias manos en 1925.

La estructura de la gruta se encuentra emplazada sobre una roca, en una zona alta, lo cual permite que sea vista desde lejos, su forma se asemeja a un paralelepípedo. Este sitio es un lugar de veneración de la Virgen María y de peregrinación de pescadores, mineros y devotos católicos en general. La Gruta fue pintada en su interior con escenas de la historia sagrada, por el pintor autodidacta Luis Enrique Cerda en 1978, y restaurada por él en 1995.

Es un espectacular lugar, con pinturas sobrecogedoras y hasta un tanto perturbadoras. Puede ser visitada todos los días de 9 a 13:30 horas.

Desde la Gruta, siguiendo por la calle Canal Beagle, está el **Mirador Cousteau (Hito N° 4)**. Para llegar, se debe tomar una bifurcación al final de la calle y luego tomar dirección Sur hacia la línea de costa (a la derecha), por calle Avenida Prat.

Este mirador fue inaugurado el 4 de septiembre de 1997, en homenaje al oceanógrafo francés Jacques Yves Cousteau.

the miraculous gift to be. They relate that would be clairvoyant and that would have it seen in two places to same time. They called him Padre Negro by the color of his skin... after his death, in 1945, the community finished to build the cave dedicated to the virgin of Lourdes that had begun to build with his own hands in 1925.

The structure of the cave is found on a rock, in a high zone which it permits be view from far and his form resembles a parallelepiped. This place is of devotion of the Virgin Mary and of pilgrimage of fishermen, mining and Catholics devout in general. The cave was painted inwardly with scenes of the sacred history by the self-taught painter Luis Enrique Cerda, in 1978 that restored it in 1995.

*Is a spectacular place, with impressive and even a little disruptive paints. It can be visited every day from 9 to 13:30 hours. Since the Cave, continuing along the street Canal Beagle is the **Mirador Cousteau guide post N° 4**. To arrive, a fork should be taken to final of the street and then to take South direction toward the coastline (to right), by Prat Avenue.*

This windowed was inaugurated September 4, 1997, in homage to French oceanographer Jacques Yves Cousteau. It possesses a life-sized dolphin of 2.4 m of long, with the cap of Cousteau in its mouth. Was carved in lingue rolled wood, by the French sculptor Polyte Solet. The figure is on a column that emerges since the sea and represents the Cousteau principles that are the love to the nature and to the maritime life and the respect and the understanding by the environment.

To arrive to following Guide post of our route is necessary to take the street Canal Beagle toward the north and to travel through for 300 meters until arrive at the Jorge Alessandri Avenue. There one must

Posee un delfín de tamaño natural de 2,40 m de largo, con la gorra de Cousteau en su boca. Fue tallado en madera laminada de lingue por el escultor francés Polyte Solet. La figura está sobre una columna que emerge desde el mar y representa los principios coustonianos, que son el amor a la naturaleza, a la vida marítima y el respeto y la comprensión por el medio ambiente.

Para llegar al siguiente hito de nuestra ruta es necesario tomar la calle Canal Beagle hacia el Norte y recorrerla por 300 metros hasta llegar a la Avda. Jorge Alessandri. Ahí hay que tomar un desvío de tierra sin nombre que corre paralelo a la costa hacia el Norte, luego de unos 1.500 metros por un camino de tierra, bordeando la costa en dirección Norte, se llega al **Anfiteatro del Mar (Hito N 5)**. Esta infraestructura, destinada al arte y a los espectáculos masivos, es una medialuna que enfrenta al mar, con capa-

*take a detour of nameless land that runs parallel to the coast toward the north, after some 1.500 meters by a dirt track, flanking the coast, there to arrive to **Anfiteatro del Mar, guide post N° 5**.*

This infrastructure, destined to art and to the massive spectacles, is an average moon that faces to sea, with capacity for 3.500 people and a privileged view to the entire bay.

Its construction was supported with labor by the regiment of Copiapó. Although has a calendar of events during all the year, is in the summer when more enlarges the visit of different foreign and national artists.

*Another interesting guide post is **Fuerte Sur guide post N° 6**, also called Fuerte Estrategico Esmeralda. To agree should be taken up again him the avenue Canal Beagle, to walk some 500 toward the north and then to take a small detour of land toward the coastline.*



cidad para 3.500 personas y una privilegiada vista a toda la bahía. Su construcción estuvo apoyada con mano de obra por el regimiento de Copiapó. Aunque tiene un calendario de eventos durante todo el año, es en el verano cuando más aumenta la visita de distintos artistas nacionales y extranjeros.

Otro hito interesante es **Fuerte Sur (Hito N 6)**, también llamado Fuerte Estratégico Esmeralda. Para acceder a él se debe retomar la avenida Canal Beagle, andar unos 500 hacia el Norte y luego tomar un pequeño desvío de tierra hacia la línea de costa.

Fuerte Sur es el segundo fuerte construido en la bahía de Caldera, también con el propósito de defender al país frente al inminente ataque de los barcos peruanos. Cuenta la historia que a las 9,00 hrs. del 20 de julio de 1879 arribaron las naves peruanas "Huáscar" y La Unión" pero fueron repelidas

Fuerte Sur is the strong second built in the bay of Caldera, also for the purpose of defending to country front to imminent attack of the Peruvian ships. It counts the history that at 9.00 o'clock hrs of July 20, 1879 the Peruvian ships arrived "Huáscar" and La Union" but they were repelled.

Front to Fuerte Norte, to another side of the bay, for strategic effects, having the absolute control of the income of an enemy ship. It was built in 1879, under the orders of Francisco Zelaya Herrera, official of the Atacama First Battalion. Have very similar characteristics to those of the Fuerte Norte, probably because in their construction also they participates voluntary soldiers. This is conserved a lot better.

El Faro guide post N° 7 is another of the point's tourist attractions of this city. He arrives by the avenue Canal Beagle toward the north, by a road that only permits the traffic of vehicles with traction in the four wheels. Nevertheless, and it given



Está enfrentado al Fuerte Norte, al otro extremo de la bahía, lo que para efectos estratégicos, significaba tener el control absoluto del ingreso de cualquier barco enemigo. Fue construido en 1879, bajo las órdenes de Francisco Zelaya Herrera, oficial del Primer Batallón Atacama. Tiene características muy similares a las del Fuerte Norte, probablemente porque en su construcción también participaron soldados voluntarios. Claro que éste se conserva mucho mejor.

that remains very near the city, the best is to do it on foot.

El Faro of Caldera is unique in its type in Chile. Is done in wood of pine Oregon, is revolving and quadrangular, has a height of 18.5 meters and a luminous reach of 15 nautical miles. Its white light gives sparkles each 90 seconds. It was inaugurated the 1º of March of 1868 and since then is one of the places of encounter and more important celebrations of the city.



El Faro (Hito 7) es otro de los puntos turísticos atractivos de esta ciudad. Se llega a él por la avenida Canal Beagle hacia el Norte, por un camino que sólo permite el tránsito de vehículos con tracción en las cuatro ruedas. Sin embargo, y dado que queda muy cerca de la ciudad, lo mejor es hacerlo a pie.

El Faro de Caldera es único en su tipo en Chile. Está hecho en madera de pino oregón, es giratorio y cuadrangular, tiene una altura de 18,5 metros y un alcance

luminoso de 15 millas náuticas. Su luz blanca da destellos cada 90 segundos. Se inauguró el 1º de marzo de 1868 y desde entonces es uno de los lugares de encuentro y celebraciones más importantes de la ciudad.





hito
/ guide post

02

Nombre: Ex Aduana

Name: Ex Aduana

Lugar: Cercana a puerto de Caldera

Place: Close to port of Caldera

Atractivos: Arquitectónico, histórico y cultural

Attractive: Architectonical, historical and cultural

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.005.065 N - 319.296 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.005.065 N - 319.296 E

Altitud (m.s.n.m.): 5

Altitude (m.s.n.m.): 5

Nombre: Iglesia San Vicente de Paul

Name: *Church San Vicente de Paul*

hito
/ guide post

01

Lugar: Centro de Caldera, al lado de la Plaza de Armas

Place: *Caldera's Center, at side of Main Square*

Atractivos: Histórico, arquitectónico, religioso y cultural

Attractive: *Historical, architectural, religious and cultural*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.005.065 N - 319.523 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.005.065 N - 319.523 E*

Altitud (m.s.n.m.): 25

Altitude (m.s.n.m.): 25





hito
/ guide post

04

Nombre: Mirador Jack Cousteau

Name: *Mirador Jack Cousteau*

Lugar: Orilla de Bahía de Caldera

Place: *Seaboard of Caldera Baya*

Atractivos: Paisajístico e histórico

Attractive: *Natural landscape and historical*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.005.430 N - 318.649 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.005.430 N - 318.649 E*

Altitud (m.s.n.m.): 5

Altitude (m.s.n.m.): *5*



Nombre: Gruta del Padre Negro

Name: Gruta del Padre Negro

hito
/ guide post

03

Lugar: Ciudad de Caldera

Place: Caldera City

Atractivos: Histórico, cultural y religioso

Attractive: Religious, cultural e historical

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.004.852 N - 318.751 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.004.852 N - 318.751 E

Altitud (m.s.n.m.): 28

Altitude (m.s.n.m.): 28





hito
/ guide post

06

Nombre: Fuerte Sur

Name: *Fuerte Sur*

Lugar: Orilla sur de Bahía de Caldera

Place: *South seaboard of Caldera Bay*

Atractivos: Histórico, estratégico y paisajístico

Attractive: *Historical, strategic and natural landscape*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.006.366 N - 318.250 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.006.366 N - 318.250 E*

Altitud (m.s.n.m.): 16

Altitude (m.s.n.m.): *16*



Nombre: Anfiteatro del Mar

Name: *Anfiteatro del Mar*

hito
/ guide post

05

Lugar: Orilla de Bahía de Caldera

Place: *Seaboard of Caldera Bay*

Atractivos: Artístico, paisajístico y cultural

Attractive: *Artistic, natural landscape and cultural*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.006.187 N - 318.466 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.006.187 N - 318.466 E

Altitud (m.s.n.m.): 12

Altitude (m.s.n.m.): 12



Nombre: Faro

Name: *Faro*

hito
/ guide post

07

Lugar: Roqueros en el extremo sur de la Bahía de Caldera

Place: *Rockies in south side of Caldera Bay*

Atractivos: Histórico, paisajístico y arquitectónico

Attractive: *Historical, natural landscape and architectural*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.006.849 N - 316.627 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 7.006.849 N - 334.627 E

Altitud (m.s.n.m.): 8

Altitude (m.s.n.m.): 8

03

tramo / section

al sur de Caldera / South of Caldera

 Inicio: Hito nº8, Punta Ester	Begin: Guide post nº8, Punta Ester
 coordenadas (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 7.003.012 N 316.343 E	coordinates (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 7.003.012 N 316.343 E
 altitud (m.s.n.m.): 1	altitude (m.s.n.m.): 1
Km kilómetro: 00,00	kilometer: 00,00
 tiempo en vehículo (horas/minutos): 00,00	vehicular time (hours/minutes): 00,00
 término: Hito nº13, El Morro de Bahía Inglesa	end: Guide Post nº13, El Morro de Bahía Inglesa
 coordenadas (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 6.995.157 N 313.429 E	coordinates (UTM Datum PSAD56 Huso 19): 6.995.157 N 313.429 E
 altitud (m.s.n.m.): 54	altitude (m.s.n.m.): 54
Km kilómetro: 15,76	kilometer: 15,76
 tiempo en vehículo (horas/minutos): 5,00	vehicular time (hours/minutes): 5,00

Justo donde comienza el camino de Caldera hacia Bahía Inglesa, cuyo nombre es C-354, se desarrolla el Tramo Nº 3 de la Ruta Patrimonial. Tiene una extensión aproximada de 24 km, y aunque es recomendable recorrerlo en automóvil, también es factible hacerlo en bicicleta, ya que el camino no presenta mayores dificultades.

El viaje por este tramo presenta hitos de variadas características. Los más conocidos son los gastronómicos y recreacionales, pero hay algunos científicos y exploratorios que vale la pena descubrir. Los vestigios paleontológicos son, por lejos, los más interesantes.

Punta Ester (Hito Nº 8), por ejemplo, es una península artificial en cuyos espacios cubiertos se han instalado cultivos artesanales de ostiones y cholgas. La industria se ha desarrollado en forma tan eficiente,

Just where the road of Caldera begins towards Bahía Inglesa, named C-354, you find Section Nº 3 of the Heritage Trail. It has an approximate extension of 24 km, and although is recommended to travel through in by car, is also possible to do it in bicycle, since the road does not present great difficulties.

The trip through this section presents guide posts of various characteristic. The best-known are the gastronomic and recreational ones, but there are some scientific and exploratory guide posts that are worth while to discover. The paleontologists' traces are by far, the most interesting.

Punta Ester, guide post Nº 8, for example, is an artificial peninsula where cultivations of oysters and cholgas have been installed. The industry has developed in such an efficient form, that the zone has



que la zona se ha convertido en un lugar de gran atractivo turístico, con miradores, paseos peatonales de tierra, un antiguo muelle y un restaurante, llamado "Jauja", que tiene la particularidad de servir deliciosos platos de ostiones y cholgas directo desde el mar a la mesa.

Para llegar ahí se debe tomar el camino C-354, que es el que une Caldera con Bahía Inglesa, y luego ingresar por el desvío en dirección Noroeste hacia la bahía de Calderilla.

La ubicación es privilegiada. Tanto así, que en el último Plan Regulador se propuso convertirla en una zona de reciclaje ecológico y urbano, incentivando la recuperación de la ciudad de toda la bahía de Calderilla y motivando la creación de un nuevo barrio de uso residencial y equipamiento turístico. Lo más probable es que se logre, pues cuenta con playas extraor-

become a place of great tourist attraction, with different landscapes, promenade places, docks and restaurants, particularly one called "Jauja", which has a delicious particularity of serving dishes of oysters and cholgas from the sea right to the table.

To get there, you should take the road C-354, which is the one that unites Caldera with Bahía Inglesa, and then get on the detour on the northwest direction towards the bay of Calderilla.

The location is a privileged one. So much so, that in the last Regulation Plan it was proposed to become a zone of urban and ecological recycling, encouraging the recovery of the city of all the Bay of Calderilla and motivating the creation of a new neighborhood of residential use and tourist equipment. There is a high chance of achieving this, due to the extraordinary



dinarias, de arenas muy finas y corrientes tranquilas, tierras prácticamente vírgenes y un clima que puede disfrutarse durante todo el año.

Muy cerca de Punta Ester se encuentra el [Pueblo de Artesanos de Bahía Inglesa \(Hito Nº 9\)](#), lugar al que se llega retomando el camino hacia el balneario, pero tomando las calles internas en dirección Sur-poniente por unos 2,5 km hasta llegar a la costanera.

La iniciativa de crear una instancia donde los artesanos pudiesen mostrar sus creaciones y de esa manera incentivar el turismo, nació de la Municipalidad. Con esfuerzo, invirtieron en infraestructura, zona de servicios e iluminación y gracias a eso hoy los stands funcionan todo el año, dándole vida y armonía a una zona que hasta hace poco sólo revivía durante el verano.

El atractivo de las muestras artesanales, unido a las hermosas playas de la zona, ha contribuido al surgimiento de una rica y variada oferta turística. Numerosos restaurantes se han instalado en la costanera, mayoritariamente marisquerías,

beaches, fine sands and still waters, the practically virgin lands and a climate that can be enjoyed all the year long.

Very close to Punta Ester the [Pueblo de Artesanos de Bahía Inglesa](#) is found guide post Nº 9. To get to this it is necessary to take again the road to the beach, but taking the inter streets in the outh-west direction for some 2.5 km until getting to the coastline.

The initiative to create a place where the artisans could show its crafts, and also encourage tourism, came from the City Hall. With great effort, they invested on infrastructure, a zone of services and lighting and thanks to that, today the stands work all year long, giving the place life and harmony to a zone that not long ago only came alive during the summer time.

The attraction of the craft samples and the beautiful beaches of the zone, have contributed to the rise of a rich and diverse tourist offering. Numerous restaurants have been installed in the coast, mainly seafood places, where is possible to taste all year, delicious and original dishes of oysters, soles and albacore. Also there are

donde es posible degustar, durante todo el año, deliciosos y originales platos de ostiones, lenguados y albacoras. También hay empresas que ofrecen paquetes para hacer trekking, windsurf o kayak. Si un día es insuficiente, hay cabañas bien equipadas, campings, hoteles y casas en arriendo para pasar una noche o más.

Otro lugar para ser visitado en este tramo es el [Parque Paleontológico \(Hito Nº 10\)](#), un sitio que reviste gran relevancia para la ciencia, pues en él se han encontrado restos craneanos de varios millones de años y corresponde al área geográfica destinada por las autoridades regionales para el futuro Parque Paleontológico.

Para llegar a este lugar se debe tomar la costanera Bahía Inglesa y desde ahí doblar hacia el sur (a mano derecha) para seguir unos 10 km por el camino a Puerto Viejo. Una vez recorrida esa distancia, se debe tomar dirección al Este y andar unos 2 km más. Hoy se encuentra señalizado, pero se puede identificar además, fijándose en un poste de tendido eléctrico con numeración 175.

El Parque Paleontológico pertenece a la formación geológica de Bahía Inglesa. Según estudios basados en análisis foraminíferos (de microfósiles marinos), esta formación registraría sedimentación continua entre el Mioceno Medio y el Plioceno Inferior, es decir, entre 16 y 4,8 millones de años (Ma). Las especies foraminíferas halladas, por su parte, indicarían que el sistema oceanográfico estuvo dominado por aguas subpolares, similares a las actuales, durante el Cenozoico Superior. Al mismo tiempo, se han reconocido eventos oceanográficos relacionados con la presencia de aguas subtropicales.

En términos generales, la formación Bahía Inglesa está compuesta por sedimentos marinos que contienen una amplia variedad de fósiles de vertebrados. Las se-

businesses that offer packages to do trekking, windsurfing or kayak. If a day is not enough, there are cabins well equipped, camping, hotels and houses for rent to spend a night or more.

Another must place to visit of this section is the [Parque Paleontológico guide post Nº 10](#), a place that is of great importance for science. It corresponds to a geographical area destined by the regional authorities for the future Parque Paleontológico where it has been found craniums of various millions of years.

To arrive here you must take the coastline of Bahía Inglesa and from there turn south (on the right-hand side) for some 10 km along the way to Puerto Viejo. Once traveled through that distance, you should take the east direction and then walk some 2 km more. Today the path it is not well indicated, but it can be identified by an electric post with numbering 175.

The Parque Paleontológico belongs to the Geological Formation of Bahía Inglesa. According to studies based on analysis foraminiferous (of microfossils marine), this formation registers continuous sedimentation between the Medium Miocene and the Lower Pliocene, that is to say, between 16 and 4.8 million years (Ma). The species foraminifera found, in turn, would indicate that the oceanographic system was dominated by water subpolares, similar to the current, during the Cenozoic Upper. In general, the formation of Bahía Inglesa is composed by marine sediments, which contain an extensive variety vertebrate fossil. The sedimentary sequences, surface in broken form in the stripe coastal from Caldera to the north (27°00'S) and the estuary of the ravine Totoral to the south (28°00'S). They dominate the lithofacies of coquinas, sandy and fangolitas, that include diatomite, phosphorites and ashen. The coquinas are close in thick-



cuencias sedimentarias afloran en forma discontinua en la franja costera desde Caldera por el Norte (27°00'S) y la desembocadura de la quebrada Totoral por el Sur (28°00'S). Predominan las litofacias de coquinas, areniscas y fangolitas, que incluyen diatomitas, fosforitas y cenizas. Las coquinas son de espesores cercanos a un metro y generalmente están intercaladas con bancos de arena y guijarros. Su estructura es arenosa a conglomerádica, de color blanco amarillento. La malacofauna (fauna de moluscos) es abundante, con frecuente bioturbación atribuida a poliquetos y bivalvos. Los materiales fósiles se han conservado en una matriz compuesta mayoritariamente por fosforita.

Dado el aporte que brindan estas riquezas en la comprensión evolutiva de la Tierra, hace un año la Municipalidad de Caldera, junto con un grupo de colaboradores, puso en marcha un ambicioso proyecto: el Museo de la Estación de Ferrocarriles de Caldera y el Parque Paleontológico más grande del país. Gracias a esa iniciativa, hoy es posible contemplar el cráneo de la ballena fósil más grande de Sudamérica y una descomunal mandíbula de megalodón o tiburón gigante.

ness to a meter and generally they are interspersed with sandbanks and pebbles. Their structure is sandy, of yellowish white color. The malacofauna (fauna of mollusks) is abundant, with frequent bioturbation attributed to poliquetos and bivalves. The material fossils have been conserved in composed headquarters mainly of phosphorites.

Given its contribution that they offer in the evolutionary understanding of the Earth, a year ago the City Hall of Caldera, along with a group of collaborators, set into motion an ambitious project: the Museum of the Railway Station of Caldera and the Parque Paleontológico the biggest in the country. Thanks to that initiative, today is possible to contemplate the skull of the largest whale fossil of South America and an extraordinary jaw of megalodon or of a gigantic shark.

Recently, the city Hall obtained resources of the Government and the BID to put into practice circuits that would allow to travel through the place without deteriorate the fragility of the zone.

After great efforts since the year 1999, several hectares located in the area have been the object of effective protection by



Recientemente, la Municipalidad obtuvo recursos del Gobierno y el BID (Banco Interamericano de Desarrollo) para implementar circuitos que permitieran recorrer el lugar sin deteriorar la fragilidad del sector.

Luego de grandes esfuerzos que datan del año 1999, varias hectáreas ubicadas en el sector han sido objeto de protección efectiva mediante Decreto Exento N° 271 de fecha 24 de mayo del año 2007 del Ministerio de Bienes Nacionales, cuyo objetivo es implementar un modelo de desarrollo integral de la paleontología a partir de tres ejes fundamentales: investigación-conservación y difusión al público conjugando el ocio y la cultura entretenida. Se espera que a través de la gestión de la I. Municipalidad de Caldera y el Gobierno Regional de Atacama, se construya el Museo y Parque Temático paleontológico financiado por el BID, dentro de un plazo de 5 años.

Se recomienda llevar protección para el sol y el viento, abundante agua y zapatos cómodos para caminar en arena y roca triturada media. Es importante que los visitantes tengan conciencia de que no se pueden extraer fósiles del lugar.

the Exempt Decree N° 271 dated May 24th of the year 2007 from the Department of National Goods, whose goal, is to implement, a model of integral development of paleontology from 3 fundamental axes: investigation- conservation and diffusion to public mixing leisure and culture. It is expected that through the management of the City Hall of Caldera and the Regional Government of Atacama, the Museum would be built and the theme park Parque Paleontológico will be financed by the BID in a period of 5 years.

It is recommended to carry sun screen, plenty of water and comfortable shoes to walk in sand and the crushed rocks..

It is important that the visitors have conscience that it is prohibited to take out fossils of the place.

From the Parque Paleontológico the best way to take up again the road to Puerto Viejo, is to get to the arriving post and from there walk 2 km south until getting to the detour going west. Once in the coastline, go ahead for 3 km until arriving to the sign that welcomes to [Lozas Amarillas guide post N°11](#).

The value of this place is geomorphologic. It is ideal for people who like to enjoy the

Desde el Parque Paleontológico lo mejor es retomar el camino a Puerto Viejo, llegar hasta el poste de ingreso y desde ahí andar 2 km hacia el Sur hasta tomar el desvío en dirección Oeste. Una vez en la línea de costa, avanzar 3 km hasta llegar al letrero que da la bienvenida a **Lozas Amarillas (Hito N°11)**.

El valor de este lugar es geomorfológico. Ideal para quienes gustan de observar, contemplar y admirar un paisaje. Allí se puede apreciar la roca fundamental, el granito. A medida que se avanza y se desciende hacia el mar, se puede ver la mezcla de estratos que va cambiando conforme se sigue la pendiente hacia el agua.

La playa es rocosa y en ciertas épocas del año hay una gran presencia de pelícanos, que le otorgan una nota de ruido a este paisaje que en ocasiones puede ser tremendamente silencioso.

view and admire a landscape. There, the primary rock is the granite.

The beach is rocky and on certain times of year there is a great presence of pelicans, making the landscape noisy, where from time to time can be tremendously silent.

*It important to have on sun screen and water. It is recommended to go during the morning, in order to gather energies for the journey towards the **Cristo de los Abismos** guide post N°12, a place that beyond its religious value, has an interesting cultural connotation.*

From Lozas Amarillas the road toward Puerto Viejo should be taken again and from there go back to the north of bay Calderilla. There are boats that carry visitors to the Cristo de los Abismos. Why boats? Because is a statue of Jesus that is 35 meters under the water and 100 meters from the slope of the tip of the Morro.



Es fundamental llevar protección para el sol, el viento y aprovisionarse de agua. Se recomienda ir en las mañanas, para tener el tiempo y la energía de hacer el trayecto hacia el [Cristo de los Abismos \(Hito Nº12\)](#), un lugar que más allá de su valor religioso, tiene una interesante connotación cultural.

Desde Lozas Amarillas se debe retomar el camino hacia Puerto Viejo y desde ahí volver hacia el Norte hasta bahía Calderilla. Ahí hay embarcaciones que llevan al Cristo de los Abismos. ¿Por qué embarcaciones?, porque es una estatua de Jesús que está 35 metros bajo el agua y a 100 metros de la ladera de la punta del Morro. Fue hundida intencionalmente el 18 de agosto de 2003, con el objeto de crear el primer museo submarino de Chile. La gigantesca escultura, de 4,5 metros de alto y 8 toneladas de peso, fue esculpida en acero y concreto por Carlos Edwards Bott.

Esta singular manifestación de arte hoy

It was sunken intentionally August 18, 2003, with the purpose to create the first underwater museum of Chile. The gigantic sculpture, of 4.5 meters of high and 8 tons of weight, was carved of steel and concrete by Carlos Edwards Bott.

This singular demonstration of art today is one of the most visited tourist attractions of the zone, especially by the professional divers. It is expected that in the future other artists plunge to this initiative, creating pieces that themselves do not disintegrate in the environment. The idea is to use materials such as stone, iron, copper, stainless steel or granite.

The last guide post of this section is the [Morro de Bahía Inglesa guide post Nº 13](#). To arrive here you should take the road up to the intersection of the road Lozas



es una de las atracciones turísticas más visitadas de la zona, en especial por los buzos profesionales. Se espera que a futuro otros artistas se sumen a esta iniciativa, creando piezas que no se desintegren en el medio ambiente. La idea, dicen los entendidos, es que usen materiales como piedra, fierro, cobre, acero inoxidable o granito.

El último hito de este tramo es el **Morro de Bahía Inglesa (Hito Nº 13)**. Para llegar se debe retomar hasta la unión del camino Lozas Amarillas con el camino Puerto Viejo (3 Km. desde el Hito 3) y desde ahí recorrer 2 km en dirección Este y 1 km. hacia el Norte.

El Morro de Bahía Inglesa o Cerro Ballena, como también se le conoce a este hito, es un territorio único en biodiversidad, ya que actúa como una isla biogeográfica rodeada de llanos áridos y desérticos. Se encuentra a 343 m.s.n.m y a 15 km al Sur de Caldera, forma parte del complemento terrestre del Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos AMCP Isla Grande.

Es posible rodear el Morro por la costa, a través de una suave caminata recreando la vida de nuestros antepasados los Changos, planificar un atractivo recorrido por el sector sur del Morro en bicicleta, visitar la Aguada Chorrillos o bien disfrutar de panorámicas extraordinarias y sus componentes histórico-culturales-geológicos y botánicos.

El lugar es perfecto para realizar caminatas, excursiones y actividades ligadas al ecoturismo. Claro que para ello es necesario que antes se cree una infraestructura de servicios adecuada. Al mismo tiempo, la zona requiere de protección y disposición de seguridad, ya que se han conocido numerosos actos de saqueo de restos fósiles y deterioro general del área.

Amarillas and the road Puerto Viejo (3 km from the guide post 3) and from there travel through 2 km East and then 1 km. towards the North.

The Morro de Bahía Inglesa or Cerro Ballena, as it is also known, it is a unique territory specially on biodiversity, since it is an island biogeographically surrounded by desert and dry plains. It is found 343 m. s. n. m. and 15 km south of Caldera and it forms splits on the Coastal Marine Area Protected of Multiple Uses AMCP Isla Grande.

It is possible to go around the Morro by the coast, through walking, enjoying and recreating the life of the natives ancestors the Changos. There can also be planed to travel the area on bicycle, visiting places such as the Aguada Chorrillos or to just enjoy the extraordinary panoramic view and its historic components- cultural-geological and botanical.

The place is perfect to carry out walks, excursions and joined activities of ecotourism. Surely that for that it is necessary an infrastructure with adequate services. At the same time, the zone needs protection and disposition of security, since there have been known numerous cases of looting and stealing of fossil, and also there's concerns in general about the deterioration of the area.





hito
/ guide post

09

Nombre: Pueblo de Artesanos de Bahía Inglesa

Name: *Pueblo de Artesanos de Bahía Inglesa*

Lugar: Balneario a orillas de Bahía Inglesa

Place: *Beach in Bahía Inglesa*

Atractivos: Turístico, cultural y recreacional

Attractive: *Tourist, cultural and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.001.145 N - 316.085 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.001.145 N - 316.085 E*

Altitud (m.s.n.m.): 1

Altitude (m.s.n.m.): *1*



Nombre: Punta Ester

Name: *Punta Ester*

hito
/ guide post

08

Lugar: Península artificial en Bahía de Calderilla

Place: *Artificial Peninsula in Calderilla Bay*

Atractivos: Histórico, arquitectónico y gastronómico

Attractive: *Historical, architectural and gastronomical*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 7.003.012 N - 316.343 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *7.003.012 N - 316.343 E*

Altitud (m.s.n.m.): 1

Altitude (m.s.n.m.): *1*



Nombre: Parque Paleontológico

Name: *Parque Paleontológico*

hito
/ guide post

10

Lugar: Terrazas hacia el interior de Bahía Inglesa

Place: *Terraces to mainland of Bahía Inglesa*

Atractivos: Científico, cultural, turístico y recreacional

Attractive: *Scientific, cultural, tourist and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 6.995.183 N - 313.412 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): *6.995.183 N - 313.412 E*

Altitud (m.s.n.m.): 60

Altitude (m.s.n.m.): *60*



hito
/ guide post

12

Nombre: Cristo de los Abismos

Name: *Cristo de los Abismos*

Lugar: Profundidades en las orillas de Bahía Inglesa

Place: *In the oceans depth close to Bahía Inglesa*

Atractivos: Cultural y artístico

Attractive: *Cultural and artistic*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 6.999.737 N - 309.754 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 6.999.737 - 309.754 E

Altitud (m.s.n.m.): 0

Altitude (m.s.n.m.): 0



Nombre: Lozas Amarillas

Name: *Lozas Amarillas*

Lugar: Orilla sur de Bahía Inglesa

Place: *South seaboard of Bahía Inglesa*

Atractivos: Paisajístico, geomorfológico y recreacional

Attractive: *Natural landscape, geomorphologic and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 6.998.193 N - 310.684 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 6.998.193 - 310.684 E

Altitud (m.s.n.m.): 5

Altitude (m.s.n.m.): 5



Nombre: El morro de Bahía Inglesa

Name: *El morro de Bahía Inglesa*

Lugar: Cerros al sur de Bahía Inglesa

Place: *Hills to south of Bahía Inglesa*

Atractivos: Geomorfológico, paisajístico y recreacional

Attractive: *Geomorphologic, natural landscape and recreational*

Coordenadas (UTM PSAD56 H19): 6.995.157 N - 313.429 E

Coordinates (UTM PSAD56 H19): 6.995.157 N - 313.429 E

Altitud (m.s.n.m.): 54

Altitude (m.s.n.m.): 54



- 1544, abril: recalca en las costas de Caldera la nave española "Santiaguillo", enviada por el Capitán Diego Rojas, en busca de la Ciudad de los Césares.
- 1550: Las costas de Caldera reciben la visita del navegante genovés don Juan Bautista de Pastene, quien por orden del Gobernador del Perú, Don Cristóbal Vaca de Castro, traía la misión de recorrer el litoral hasta Magallanes.
- 1652: Fondea en bahía La Caldera la nave "Nuestra Señora del Rosario". Cargó 300 arrobas de vino. Recibió a bordo a don Pedro Julio Baptista, antiguo vecino de Copiapó, encargado de hacer entrega del vino.
- 1655: Llega una familia de changos procedentes de Cobija, solicitando bautizar una criatura y en busca de una mejor zona de pesca.
- 1687, junio: fondea en la bahía el corsario inglés Edwards Davis en su buque "Bachelor". Desde ese entonces el lugar fue conocido como Puerto del Inglés, derivando a su actual nombre Bahía Inglesa.
- 1713, junio: fondea en la bahía de Caldera el buque "Jesús María". Viene a bordo el científico Francisco Amadeo Frezier, quien por encargo del Rey Luis XIV de Francia debía realizar un estudio de las costas de América del Sur.
- 1788, 01 diciembre: Recala en Caldera el buque mercante "Águila" y desembarca el Gobernador de Chile Don Ambrosio O'Higgins, para proseguir a Copiapó.
- 1840, 23 noviembre. Recala el vapor "PERU" a su regreso del viaje inaugural al Callao. Junto al vapor "CHILE" pertenecían a la "Steam Navigation Co.", impulsada por William Wheelwright.
- 1849, 17 septiembre: Desembarca en Caldera el empresario norteamericano
- 1544, April: *To reach port of Caldera by the spanish ship "Santiaguillo", sent by the Captain Diego Rojas, in search of the "Ciudad de los Césares".*
- 1550: *The coasts of Caldera receive the visit of the Genoese seafarer Mr. Juan Bautista de Pastene, who by order of the Peru governor, Mr. Cristóbal Vaca de Castro, brought the mission to travel through the littoral to Magallanes.*
- 1652: *It anchors in bay of Caldera the ship "Nuestra Señora del Rosario". It received on board Mr. Pedro Julio Bautista, old neighbor of Copiapó, responsible for doing delivery of the wine.*
- 1655: *A Changos family arrives from Cobija, requesting to baptize a creature and in search of a better fishing zone.*
- 1687, June: *anchors in the bay the english corsair Edwards Davis in its ship "Bachelor". Since that the place it's known as Puerto del Inglés, deriving to its current one name Bahía Inglesa.*
- 1713, June: *anchors in the bay of Caldera the ship "Jesus María". It comes on board the scientific Francisco Amadeo Frezier, who by assignment of the Key Luis XIV of France should carry out a study of the coasts of South America.*
- 1788, 01 December: *To reach in Caldera the merchant ship "Aguila" and disembarks the Chile governor Mr. Ambrosio O'Higgins, to continue to Copiapó.*
- 1840, 23 November: *To anchors the ship "PERU" to its return of the inaugural trip to Callao. Next to the ship "CHILE" they belonged to the "Steam Navigation Co.", prompted by William Wheelwright.*
- 1849, 17 September: *It disembarks in Caldera the American businessman William Wheelwright to do reality the project of the First Railroad of Chile.*



William Wheelwright para hacer realidad el proyecto del Primer Ferrocarril de Chile.

•1849, 20 noviembre: Caldera es declarada Puerto Mayor. Su primer Gobernador Marítimo fue el Capitán de Fragata Hipólito Orella.

•1850, 9 marzo: Se inicia la construcción del Primer Ferrocarril de Chile y el más importante de Sudamérica.

•1850, 21 septiembre: Por Dec.Sup. 228 se autoriza oficialmente la creación de la ciudad de Caldera.

•1850, 21 junio: Arriba la fragata norteamericana "Switzerland" trayendo la locomotora "Copiapó" y algunos vagones de pasajeros.

•1850, 01 noviembre: Es colocado el primer riel del Ferrocarril de Caldera a Copiapó.

•1851, 11 febrero: Llega el bergantín "Bella Margarita" que transporta con destino a

•1849, 20 November: Caldera is declared Main Port. His first Maritime Governor was the commander Hipólito Orella.

•1850, 9 March: The construction of the First Railroad of Chile is initiated and the most important one of South America.

•1850, 21 September: By Supreme Decree Nº 228 the creation of the city of Caldera is authorized officially.

•1850, 21 June: To arrive the American ship "Switzerland" bring the locomotive "Copiapó" and some carriages.

•1850, 01 November: It is placed the first rail of the Railroad of Caldera to Copiapó.

•1851, 11 February: To arrives ship "Bella Margarita" with destination to Caldera, that transports 130 laborers and 30 women, to work in the railroad.

•1851, 17 February: The railway counted with 11 Km, 263 m. The Bishop of La Serena wanted to know the monumental work. The engineers assembled him

Caldera a 130 peones y 30 mujeres, para trabajar en el tendido del ferrocarril.

•1851, 17 febrero: El tendido de la vía ferroviaria contaba ya con 11 km, 263 metros. El Obispo de La Serena quiso conocer el monumental trabajo. Los ingenieros le armaron un carro especial para que tuviera el privilegio de recorrer por primera vez las siete millas concluidas.

•1851, abril: es inaugurado el primer tramo de 16 km del ferrocarril que llegaba hasta el Alto del Fraile.

•1851, 25 diciembre: es inaugurado oficialmente el recorrido total de 81 km, del ferrocarril hasta Copiapó.

•1852: se construye el edificio de la I. Municipalidad de Caldera.

•1852: Se inaugura el Cementerio Católico.

•1853: Se construye la Iglesia San Vicente de Paul.

•1855, 6 abril: Se constituye la I. Municipalidad de Caldera. Su primer Alcalde fue el Sr. José María Aris.

•1858: Se inaugura el Cementerio de los Residentes, con fondos de las colonias extranjeras.

•1858: Es retirada de circulación "La Copiapó", la primera locomotora del ferrocarril, tras recorrer 118.350 km.

•1859: Don Pedro León Gallo ordena construir cañones en la maestranza del ferrocarril para apoyar al Ejército Revolucionario Constituyente.

•1859, 18 enero: Recala la "Esmeralda" y desembarcan 300 hombres, 30 soldados de caballería y 3 piezas de artillería con intención de terminar con la Revolución Constituyente de Pedro León Gallo. Sólo llegaron hasta Monteamargo, donde se enteraron del gran potencial enemigo.

•1863: Pedro León Gallo llega a Caldera desde Europa, amnistiado por el Gobierno

•1865: Caldera llega a tener 10.864 habi-

a special car so that had the privilege to travel through for the first time the seven miles finished.

•1851, April: *is inaugurated the first section of 16 Km of the railroad that arrived to the Alto del Fraile.*

•1851, 25 December: *is inaugurated officially the traveled through total of 81 Km, of the railroad to Copiapó.*

•1852: *Construction the building of the Caldera City Council.*

•1852: *The Catholic Cemetery is inaugurated.*

•1853: *Construction the Church San Vicente of Paul.*

•1855, 6 April: *Construction the building of the Caldera City Council. Its first Mayor was the Mr. José María Aris.*

•1858: *The "Cementerio de los Residentes" is inaugurated, with foreign colonies funds.*

•1858: *Is removed of circulation "La Copiapó", the first locomotive of the railroad, after traveling through 118.350 Km.*

•1859: *Mr. Pedro León Gallo orders to build cannons in the armory of the railroad for support the Revolutionary Army Constituent.*

•1859, 18 January: *To anchors the "Esmeralda" and disembark 300 men, 30 soldiers of cavalry and 3 pieces of artillery with intention to finish with the Constituent Revolution of Pedro León Gallo. Only they arrived to Monteamargo, where they were informed of the great enemy potential.*

•1863: *Pedro León Gallo arrives at Caldera from Europe, amnestied by the Government.*

•1865: *Caldera comes have 10.864 inhabitants. The boom of the mining industry stimulate to populations to situated in the city.*

•1865, 11 February: *It disembarks in Caldera Mr. Manuel Montt, Former President of Chile, who returned from Peru after car-*

tantes. El auge de la minería incentivaba a la población a radicarse en la ciudad.

•1865, 11 febrero: Desembarca en Caldera don Manuel Montt, Ex Presidente de Chile, quien volvía del Perú después de realizar gestiones para evitar la guerra entre Perú y España.

•1865, 26 de septiembre: A raíz de la declaración de guerra por parte de Perú, Caldera sufre el bloqueo por parte de la Armada Española, el que se prolonga hasta el 13 enero 1866.

•1865, 5 octubre: Gran parte de la población calderina se traslada a Copiapó por temor a un bombardeo por parte de los españoles.

•1865, octubre: Ante el bloqueo español, Don Pedro León Gallo apoya económicamente la construcción del primer submarino chileno, que sigilosamente es construido en las maestranzas de Caldera. Una vez armado es llevado por mar a Concón y luego a Valparaíso, pero un incendio en los recintos portuarios lo destruye.

•1865, 27 diciembre: Se produce un tiroteo entre tripulantes de los barcos españoles "Blanca", "Berenguela" y "Numancia" con tropas chilenas. Evitando los infantes chilenos el desembarco de los españoles. El sector se denominó Punta de Combate, en la Bahía Calderilla..

•1866, 13 enero: Termina el bloqueo español. Queman los barcos capturados, salvo el "Matías Cousiño" que fue integrado a la flota española.

•1868: Se construye el Faro de Punta Caldera con madera de pino oregón y de forma cuadrangular, era único en su tipo.

•1876, 20 septiembre: Se inaugura el Primer Cementerio Laico de Chile. Actualmente declarado monumento histórico.

•1879: Caldera se convierte en Puerto Base de Operaciones de la Escuadra Nacional y del Ejército de Chile, con motivo de la Guerra del Pacífico.

rying out managements to avoid the war among Peru and Spain.

•1865, 26 of September: *Because of the statement of war from Peru, Caldera suffers the blockade the Spanish Army, the one that is prolonged to the 13 January 1866.*

•1865, 5 October: *Great part of the Caldera's population itself transfer to Copiapó by fear to a bombardment of the Spaniards.*

•1865, October: *Before the Spanish blockade, Mr. Pedro León Gallo support economically the construction of the first Chilean submarine, that secretly is built in the armories of Caldera. Once armed, it is carried for sea to Concón and then to Valparaíso, but a fire in the harbor precincts it destroys.*

•1865, 27 December: *Is produce a crossfire among crew members of the Spanish ships "Blanca", "Berenguela" and "Numancia" with Chilean troops. The Chilean infants try of to avoid the disembarkation of the Spaniards. The sector was called "Punta de Combate", in the Bahía Calderilla.*

•1866, 13 January: *It finishes the Spanish blockade. They burn the captured ships, except the "Matías Cousiño" that was integrated to the Spanish fleet.*

•1868: *Construction the Punta Caldera Lighthouse with wood of pine oregon and of quadrangular form, was unique in its type.*

•1876, 20 September: *The First Secular Cemetery of Chile is inaugurated. At present, declared historic monument.*

•1879: *Caldera becomes Base Port of Operations of the National Squadron and of the Chilean Army, because of the Pacific War.*

•1879, 05 March: *It is performed in the ship "Itata" the first board of 100 voluntary soldiers of the Atacama Battalion with destination to battle front.*

cronología de sucesos históricos / *Historic events chronology*

- 1879, 05 marzo: Se efectúa en el vapor "Itata" el primer embarque de 100 soldados voluntarios del Batallón Atacama con destino al frente de batalla.
- 1879, 09 marzo: Un segundo contingente de 104 voluntarios del Batallón Atacama es embarcado hacia el Norte, en el vapor "Copiapó".
- 1879, 17 marzo: El tercer grupo de 96 voluntarios del Batallón Atacama es enviado al frente de batalla en el vapor "Toltén".
- 1879, 27 mayo: Se instalan en Caldera dos Compañías de Bomberos.
- 1879, 28 mayo: Se da inicio a la construcción de los fuertes Norte y Sur, posteriormente bautizados como Prat y Esmeralda. El primero queda con un cañón de 150" y el segundo con dos cañones de 68".
- 1879, 31 mayo: La Municipalidad declara "Hijo Adoptivo" al primogénito del Héroe Naval Capitán Arturo Prat Chacón, en reconocimiento a su heroica acción en la gesta del 21 mayo en Iquique.
- 1879, junio: Damas de Caldera solicitan al Intendente que los fuertes construidos sean bautizados con los nombres de Arturo Prat y Esmeralda, en recuerdo del Glorioso Combate Naval de Iquique.
- 1879, 20 julio: A las 09:00 horas arriban las naves de guerra peruanas "Huáscar" y "Unión", pero se retiraron ante la amenaza de los cañones emplazados en los fuertes "Prat" y "Esmeralda".
- 1879, agosto: Arriba a nuestro puerto la fragata chilena "Covadonga" al mando del Capitán Carlos Condell, quien tras lograr una gran victoria naval al lograr junto a su tripulación varar al blindado peruano "Independencia", es agasajado en el Hotel América, ubicado donde actualmente está la sede del Sindicato de Estibadores Nº 1.
- 1879, 9 octubre: Los calderinos ven entrar en la bahía al monitor "Huáscar", era el primer puerto chileno que tocaba enar-
- 1879, 09 March: A second contingent of 104 volunteers of the Atacama Battalion is embarked toward the north, in the ship "Copiapó".
- 1879, 17 March: The third group of 96 volunteers of the Atacama Battalion is sent to the battle front in the ship "Toltén".
- 1879, 27 May: They are installed in Caldera two Fire Brigade.
- 1879, 28 May: Start to the construction of the Fuerte Norte y Sur, subsequently baptized as Prat and Esmeralda. The first one remains with a cannon of 150 mm and second with two cannons of 68 mm.
- 1879, 31 May: The city council declares "Adopted Son" to the first-born one of the Navy Hero Captain Arturo Prat Chacón, in recognition to its heroic action in May 21 in Iquique.
- 1879, June: Ladies of Caldera request the Mayor that the fort built is baptized with the Names of Arturo Prat and Esmeralda, in memory of the Glorious Naval Battle of Iquique.
- 1879, 20 July: To the 09:00 hours arrive the Peruvian war ships "Huáscar" and "Unión", but they was removed before the threat of the cannons in the forts "Prat" and "Esmeralda".
- 1879, August: To anchors to Chilean port the ship "Covadonga" to the command of the Captain Carlos Condell, who after achieving a great naval victory together its crew, to beach the Peruvian ship "Independencia", is a guest of honor in the America Hotel, located where at present is the headquarters of the Nº 1 Longshoremen Union.
- 1879, 9 October: The Caldera populations see to enter the bay to the ship "Huáscar", was the first Chilean port that raising the Chilean flag. The day before had been captured.
- 1884, April: It is closed the parochial cemetery of Caldera.

bolando la bandera chilena. El día antes había sido capturado.

•1884, abril: Es clausurado el cementerio parroquial de Caldera.

•1885, 14 marzo: Es fundado el Cuerpo de Bomberos de Caldera.

•1891, 19 enero: El vapor Cachapoal al mando de Vicente Merino Jarpa ataca Caldera y corta el cable submarino que se usaba para las comunicaciones. Luego ocupa Chañaral inutilizando el telégrafo. (Revolución del 91).

•1891: A las 04:30 horas del 23 de abril, es atacado y hundido en la rada de Caldera el blindado "Blanco Encalada", por el primer torpedo autopropulsado usado en Chile y en el mundo, lanzado por la torpedera "Lynch", con motivo de la revolución civil acaecida ese año. Mueren 207 marinos.

•1891, 14 y 15 agosto: 9500 soldados del ejército revolucionario levantado en armas contra el Gobierno del Presidente Manuel Balmaceda, son transportados en ferrocarril desde Copiapó a Caldera para embarcarse con destino a Valparaíso, donde derrotan a las fuerzas de gobierno. Los pertrechos fueron embarcados en 21 naves surtas en la bahía. El domingo 16, al mediodía, un cañonazo disparado por el "Cochrane" ponía en marcha a toda la flota.

•1891, 23 septiembre: Las tropas revolucionarias regresan victoriosas después de ganar en los combates de Concón y Placilla.

•1895, 25 junio: Un gran incendio consume el imponente edificio de la Aduana y todas las construcciones existentes en calle Wheelwright.

•1895: Aparece el periódico "El Heraldo".

•1913: El Ferrocarril que había sido estatizado, es anexado a la red longitudinal norte de Ferrocarriles del Estado de Chile.

•1922, 10 noviembre: Atacama sufre uno

•1885, 14 March: It is founded the Fire Brigade of Caldera.

•1891, 19 January: The ship Cachapoal to the command of Vicente Merino Jarpa attacks Caldera and cuts the underwater cable that was used for the communications. Then it occupies Chañaral and the telegraph was disabled. ('91 Revolution).

•1891: To the 04:30 hours of the April 23, is attacked and sunken in Caldera the ship "Blanco Encalada", by the first self-propelled torpedo used in Chile and in the world, launched by the torpedo boat "Lynch", because of the civil revolution happened that year. They die 207 marine.

•1891, 14 and 15 August: 9500 soldiers of the revolutionary army raised in weapons against the Government of the President Manuel Balmaceda, they are transported in railroad from Copiapó to Caldera to be embarked with destination to Valparaíso, where they defeat to the government forces. The supplies were embarked upon 21 anchored ships in the bay. Sunday 16, to the half a day, a cannon shot by the "Cochrane" activate all the fleet.

•1891, 23 September: The revolutionary troops return victorious after winning in the battles of Concón and Placilla.

•1895, 25 June: A great fire consumes the magnificent building of the Customs and all the existing constructions in street Wheelwright.

•1895: The newspaper "The Herald" is appears.

•1913: The Railroad that had been nationalized is enclosed to the north network longitudinal of Railroads of the State of Chile.

•1922, 10 November: Atacama suffers one of the largest earthquakes of the history, 10 degree in the Mercali scale, followed by at the large proportions tsunami.

•1923, 16 January: It is founded the Red Cross of Caldera.

de los terremotos más grandes de la historia, grado 10 en la escala de Mercalli, seguido de un tsunami de grandes proporciones.

•1923, 16 enero: Es fundada la Cruz Roja de Caldera.

•1925, 28 febrero: Se cierra la primera maestranza de ferrocarriles, y se toca por última vez la vieja campana enmohecida.

•1925: Es designado cura párroco de Caldera Crisógono Sierra y Velásquez el "Padre Negro".

•1940: Se inicia la construcción de la Gruta del Padre Negro.

•1940: Producto de la decadencia minera se rebaja a la Gobernación Marítima de Caldera a la categoría de Capitanía de Puerto.

•1952, 21 enero: Se embarcan las primeras barras de cobre producidas en la Fundición Paipote, ubicada en Tierra Amarilla.

•1958, 8 agosto: El buque carguero "Evy", realiza el primer embarque de mineral de hierro por el muelle mecanizado de Caldera. Progresivamente aumentaba la capacidad de carga de los buques, llegando hasta las 120.000 toneladas largas en 1981.

•1975, 01 junio: Es inaugurada la antena repetidora de Televisión Nacional, en ceremonia realizada en el Cerro La Panagra, a los pies de la torre de transmisión.

•1979, 30 octubre: Por Decreto Municipal N° 110 es aprobado el Escudo de Armas de la ciudad de Caldera, creado por el pintor Luis Enrique Cerda.

•1980, 5 marzo: El buque japonés "Wakamhata Maru" efectúa el último embarque de mineral de hierro por el muelle mecanizado de Calderilla.

•1981, abril: El buque japonés "Kakogagua Maru", efectúa el último embarque de mineral de hierro en el muelle mecanizado de Caldera.

•1985: Se inaugura el ANFITEATRO DEL MAR.

•1925, 28 February: It closes the first railroads armory, and is touched for last time the old bell.

•1925: It is designed parish priest of Caldera Crisógono Sierra and Velásquez the "Padre Negro".

•1940: The construction of the Padre Negro Cave is initiated.

•1940: Product of the mining decadence is lowered to the Caldera Maritime Government to the Harbor Master category.

•1952, 21 January: They embark the first copper bars produced in the Foundry Paipote, located in Tierra Amarilla.

•1958, 8 August: The ship "Evand", carries out the first iron cargo by the mechanized dock of Caldera. Progressively increase the ships cargo capacity, arriving to the 120.000 tons in 1981.

•1975, 01 June: It is inaugurated the National Television relay station antenna, in ceremony carried out in the La Panagra Hill, to the feet of the broadcast tower.

•1979, 30 October: By N° 110 Municipal Decree is approved the Coats of Arms of Caldera City, created by the painter Luis Enrique Bristle.

•1980, 5 March: The Japanese ship "Wakamhata Maru" did the last iron cargo of by the mechanized dock of Calderilla.

•1981, April: The Japanese ship "Kakogagua Maru", did the last iron cargo in the mechanized dock of Caldera.

•1985: The "Anfiteatro del Mar" is inaugurated.

•1986: In February the train hiker carries out its last trip Copiapó - Caldera - Copiapó.

•1987, 17 September: The Caldera Harbor Master is denominate again Maritime Government.

•1990: Is initiated the construction of the "Jorquera" dock in Punta Caleta for to export grapes from Copiapó valley.

•1986: En febrero el tren excursionista realiza su último viaje Copiapó – Caldera - Copiapó.

•1987, 17 septiembre: La Capitanía de Puerto de Caldera es elevada nuevamente a la categoría de Gobernación Marítima.

•1990: Se inicia la construcción del muelle Jonquera en Punta Caleta para exportar uvas del valle de Copiapó.

•1995, enero: El barco griego "Capetan Tassos" inicia los embarques de concentrado de cobre en el nuevo muelle Candelaria.

•1995, 12 marzo: Se crea el Primer Juzgado de Letras de Caldera.

•1997: Inicia sus actividades el Campus Caldera de la Universidad de Atacama.

•2003, noviembre 14: Se coloca la primera piedra del nuevo aeropuerto regional, ubicado a 24 km., de Caldera.

•2003, noviembre 17: El paleontólogo neocelandés Dr. Ewan Fordyce, eminencia mundial en investigación sobre evolución de mamíferos marinos, visita la comuna para conocer los yacimientos de fósiles de Bahía Inglesa y dictar una charla en el Centro Cultural Estación Caldera.

•2004, abril 10: Se efectúa la ceremonia de bendición del Monumento del Cristo de los Abismos, ubicado en el sector del Morro de Bahía Inglesa.

•2004, diciembre 10: Se oficializa el Área Marítima Costera Protegida "Punta El Morro – Río Copiapó".

•1995, January: The Greek ship "Capetan Tassos" initiates the concentrated of copper cargo in the new Candelaria dock.

•1995, 12 March: It is created the First Court of Caldera.

•1997: It initiates its activities the Campus Caldera of the Atacama University.

•2003, November 14: It initiated the construction of the new regional airport, located to 24 km of Caldera.

•2003, November 17: The new zealand paleontologist Dr. Ewan Fordandce, world eminence in investigation on evolution of marine mammals, visit the town to know the fossils site of Bahía Inglesa and to dictate a chat in the Cultural Center Caldera Station.

•2004, April 10: The godsend ceremony of the Monument of the Cristo de los Abismos is performed, located in the sector of the Morro of Bahía Inglesa.

•2004, December 10: The Maritime Coastal Protected Area is declaring official "Punta El Morro – Río Copiapó".

Copiapó and Caldera they were part of the "last border", a place where converged bankers, merchants, mining, players and all types of adventurous. But all that boom decayed at the end of the 19th century by the drop in the international prices of the metals. (It compiled by Osvaldo Leiva Rivas)

Copiapó y Caldera fueron parte de la "última frontera", un lugar adonde convergían banqueros, comerciantes, mineros, jugadores y toda clase de aventureros. Pero todo ese auge decayó a fines del siglo XIX por la baja en los precios internacionales de los metales.

(Recopilado por Osvaldo Leiva Rivas)



Cabo de Hornos: Dientes de Navarino
Desierto de Atacama: Ex Oficina Salitrera Chacabuco
Campos de Hielo Sur: Glaciar Río Mosco
Andes Centrales: Río Olivares - Gran Salto
Andes Patagónicos: Río Palena
Campo de Hielo Sur: Los Glaciares
Cabo de Hornos: Lago Windhond
Archipiélago Juan Fernández: Isla Robinson Crusoe
Atacama Costero: El Morro
Bosques Patagónicos: Río Ventisquero
Valle Central: Camino Real a La Frontera
Campo de Hielo Norte: Caleta Tortel

Andes Altiplánicos: Quebradas de Tarapacá
Oasis del Desierto de Atacama: San Pedro y
Te Ara O Rapa Nui
Cabo de Hornos: Wulaia
Bosques Patagónicos: Río Blanco
Estuario de Valdivia: Los Castillos del Fin del
Pampa del Tamarugal: Salitrera Humbersto
Valle Central: Camino Real del Centro del C
Andes Patagónicos: Lago Palena
Bahía de Tongoy: Humedales Costeros
Valles Transversales: Camino Longitudinal L
Ciudad de Valparaíso: Patrimonio de la Hun
Desierto Costero: Desembocadura Río Loa



Chiu Chiu - Lasana

De Cordillera a Mar: El Derrotero de Atacama

Bosque Valdiviano: Llancahue

Valles de La Araucanía: Del Cautín al Ranquil

Milodón: Patagonia a los pies del Macizo del Paine

Santiago: Fragmentos de una Ciudad

Mundo Viña del Mar: Jardines, Castillos y Palacios frente al mar

ne Lagos de La Araucanía: Península de Lican Ray

Corregimiento de Colchagua Paisaje Altoandino: Laguna del Maule

Andes Patagónicos: Lago Verde - Lago Palena

Taltal: Punta Tórtola Historia y Desierto junto al mar

os Andes - Vicuña Nahuelbuta: Cordillera, Costa, Cultura

humanidad Andes Altiplánicos: Salar del Huasco - Collacagua





RUTAS PATRIMONIALES
TERRITORIO DE TODOS



Sendero
de Chile

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 720, Santiago
Fono 3512100
www.bienes.cl - consultas@mbienes.cl

Secretaría Regional Ministerial de Atacama
Atacama 810, Copiapó
Fonos: (52) 212783 - (52) 216558
consulta3@mbienes.cl